

اتفاقية محل العمل العضو / ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ

I - TARAFLAR: Büyükdere Cad. No:129/1 Esentepe/İstanbul adresinde yerleşik Kuveyt Türk Katılım Bankası A.Ş. ("Banka" olarak anılacaktır) ile adresi, adı-soyadı/unvanı imza sayfasında yazılı olan kişi ("Üye İşyeri" olarak anılacaktır) arasında, Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesi (BHS) ile Genel Kredi Sözleşmesi (GKS)'nin eki ve ayrılmaz bir parçası olarak işbu Üye İşyeri Sözleşmesi ("Sözleşme" olarak anılacaktır) imzalanmış olup, sözleşmede hüküm bulunmayan hallerde taraflar arasındaki BHS ve GKS'nin konuya ilişkin hükümlerinin uygulanacağı taraflarca kabul edilmiştir.

II - SÖZLEŞME KONUSU İŞİN TANIMI VE KAPSAMI: Üye İşyeri, yurtiçinde ve yurtdışında çıkarılmış/çıkarılacak ve kartlı sistemlere dâhil olan tüm kartların ve karekod kullanılarak hesaptan veya karttan yapılan ödeme işlemlerinin merkez ve şubelerinde ödeme aracı olarak geçerliliğini kabul ve taahhülle, Banka ile Sözleşme hükümleri tahtında çalışmayı kabul eder.

İşbu sözleşme taraflar arasındaki Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz parçası niteliğindedir. Taraflar, Bankacılık Hizmetleri Sözleşmesinin muacceliyet, temerrüt, iletişim araçları başta olmak üzere, diğer bütün hükümleriyle birlikte aşağıdaki ilave hükümlerin de kendileri için aynen geçerli ve bağlayıcı olduğunu gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederler.

Üçüncü kişilere teşmil edilmemek kaydıyla, münhasıran Banka ile Üye İşyeri arasındaki ilişki bakımından, (Banka çalışma prensipleri gereği), işbu sözleşme kapsamındaki Kartlarla kart limiti dâhilinde gerçekleştirilecek olan (taksitlendirilen/ötelenen) işlemlerde; Üye İşyerinin, işleme konu malı/hizmeti önce Banka'ya sattığı ve Banka adına kabz ettiği, aynı anda Banka'ya vekâleten Kart Hamiline sattığı ve işlemlerin bu şekilde gerçekleştiği tarafların bilgisi ve kabulündedir. Aynı şekilde kar paysız (üzerine vade farkı ilave edilmeyen) taksitli/ötelemeli işlemlerde Banka'nın Üye İşyerinden mal veya hizmeti, tarafların anlaştığı oranlarda keseceği komisyon tutarı kadar indirimli almış olduğu tarafların bilgisi ve kabulündedir.

III - ÜYE İŞYERİ'NİN SORUMLULUKLARI VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ:

1. Ek-1'de belirtilmiş kartların ve Karekod ile Ödeme Sistemi ile yapılan ödemelerde hesaptan ödemenin işyerinde ödeme aracı olarak geçerli olacağını taahhüt ve bu sözleşme hükümleri tahtında çalışmayı kabul eder. Kart veya Karekod Ödeme Sistemi kullanılması halinde bu sistemin kabul edildiğine dair logo ve reklam elemanlarını, işyerlerinin göze çarpan yerinde teşhir etmek zorundadır. Herhangi bir mazeret ileri sürerek kart kabulünden ya da karekodla ödeme uygulamasından imtina edemez. Kart Hamili/Hesap Sahibi'nden kullanımdenediyle ek bir ücret, komisyon ve benzeri taleplerde bulunamaz.

2. Kendisine tanınan işyeri limiti üzerinde bir tutarda işlem yapamaz veya bunu gerçekleştirmek için slip bölemez.

I - الأطراف: شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة الكائن بالعنوان: شارع بويوك داراء، الرقم: 129/1 اسان تابا / اسطنبول (ستتم الإشارة إليه فيما بعد بالبنك) مع الشخص المدون اسمه و نسبته لقبه و عنوانه في صفحة التوقيع (ستتم الإشارة إليه بمحل العمل العضو) قاما بتوقيع هذا العقد (سيشار إليه فيما بعد بالعقد) باعتباره ملحقاً و جزءاً لا يتجزأ من عقد الانتمان العام و عقد الخدمات المصرفية. وفي الحالات التي لا يوجد فيها حكم في العقد تقبل الأطراف بأن يتم تطبيق أحكام عقد الانتمان العام وعقد الخدمات المصرفية المتعلقة بالموضوع.

II - تعريف ومضمون العمل موضوع العقد: يقبل محل العمل العضو بالعمل تحت أحكام العقد مع البنك ويتعهد ويقبل بـسريان مفعول جميع البطاقات ومعاملات الدفع المتحققة من البطاقة أو من الحساب عن طريق استخدام رمز الاستجابة السريعة بما فيها الأنظمة ذات البطاقة التي ظهرت /تستظهر داخل وخارج البلد كوسيلة دفع في المركز والفروع.

العقد هذا بمثابة ملحق و جزء لا يتجزأ من عقد الخدمات المصرفية بين الأطراف، تقبل و تتعهد و تبين الأطراف بشكل غير قابل للرجوع بأن عقد الخدمات المصرفية ساري المفعول و ملزم تماماً من أجل نفس الاحكام الإضافية أدناه مع جميع الأحكام الأخرى على رأسها وسائل الاتصالات، التخلف عن الدفع، تسريع الدفع في المعاملات (المقسطة/المؤجلة) التي سيتم تحقيقها ضمن حدود البطاقة مع البطاقات التي في نطاق هذا العقد (بموجب مبادئ عمل البنك) من ناحية العلاقة بين محل العمل العضو و البنك بشكل حصري، بشرط عدم تعميمها على الشخص الثالث. تقبل الأطراف و تأخذ علماً بأن يتم تحقيق المعاملات بهذا الشكل و التي باعها لحامل الكرت بالوكالة عن البنك التي قبضها محل العمل العضو باسم البنك و التي باعها للبنك مقابل خدمة/بضاعة موضوع المعاملة تقبل الأطراف و تأخذ علماً بكونها حصلت على تنزيلات بمقدار مبلغ العمولة الذي ستقتطعه الأطراف بالمعدلات التي اتفقت عليها خدمة أو بضاعته من محل عمل العضو.

III - مسؤوليات وواجبات محل العمل العضو:

1- يتعهد التاجر المتعاقد أن تكون البطاقات المحددة في الملحق- 1 والمدفوعات التي تتم باستخدام نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة صالحة كأداة دفع في مكان العمل وكما يوافق على العمل مع البنك بموجب أحكام هذا العقد. وفي حالة قبول استخدام نظام الدفع بالبطاقة أو تطبيق رمز الاستجابة السريعة، هو يدرك حقيقة أنه يجب عليه عرض الشعارات والعناصر الإعلانية التي تعبر عن قبول هذا النظام في مكان بارز من أماكن العمل. ولا يمكنه تجنب قبول البطاقات أو الدفع باستخدام رموز الاستجابة السريعة عبر تقديم ادعاء أي عذر. كما لا يجوز له فرض أي رسوم أو عمولات أو طلبات مماثلة من صاحب البطاقة / أو صاحب الحساب بسبب استخدام البطاقة.

2- لا يمكن للتاجر المتعاقد تداول مبلغ يتجاوز حد العمل الممنوح له وكما لا يجوز له تقسيم القسائم والايصالات لتحقيق ذلك.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

3. İşyeri POS cihazı veya Karekod kullanılarak gerçekleştirilen ödemelere ilişkin düzenlenmiş satış belgelerinin "Banka nüshasını", Banka'ya teslim etmekle ya da bu nüshaları 10 yıl süre ile saklamakla yükümlüdür. Banka'nın saklama süresi içerisinde bu belgeleri talep etmesi halinde, Üye İşyeri 7 gün içinde bu belgeleri ibraz etmek zorundadır. İşyeri ayrıca mail order yoluyla yapılan alışverişlerde kart hamili/hesap sahibi müşterinin imzasını taşıyan form ve belgeleri de işlem öncesi müşteriden temin ederek saklayacağını ve harcama itirazında bulunulması ya da Bankanın talep etmesi halinde müşteri imza asıllarını içeren form ve belgeleri Bankaya ileteceğini kabul eder. Aksi halde Üye İşyeri, ibraz edilemeyen satış belgesi ve/veya mail order ile yapılan işlem tutarlarını gecikme cezası ile birlikte ve yanı sıra Banka'nın bu yüzden uğrayacağı her türlü zararı ödemeyi peşinen kabul ve taahhüt eder. Banka'nın Üye İşyeri'nce ibraz edilen belgeler karşılığı ödeme yapması, Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin bankasınca yapılacak ödemenin Banka'ya ulaşmış olması şartına bağlıdır. Bu nedenle Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin bankasınca ödeme yapılmaması halinde, Banka bu durumu Üye İşyeri'ne bildirmek dışında bir yükümlülük altında değildir. Üye İşyeri belirtilen nedenle, kendisine ödeme yapılmaması halinde Banka'dan herhangi bir zarar veya her ne nam altında olursa olsun ödeme talep edemez, sorumluluk yükleyemez ve husumet tevcih edemez.

4. Üye İşyeri, Kart veya hesaptan ödeme işlemlerinde Banka'nın her türlü kayıt ve belgeleri ile müşterinin imzasını taşıyan belge ve yazışmaların ve kartı çıkaran kuruluş beyanlarının ve kart çıkaran kuruluşların tüm uygulamalarının bağlayıcı ve kesin delil olacağını kabul beyan ve taahhüt eder.

5. Üye İşyeri'nin alacakları, Banka nezdinde açılmış/açılacak hesaba geçilmek suretiyle ödenecektir; bu sebeple Bankada hesap açmayı kabul eder.

6. Üye İşyeri, istihdam ettiği personelin münferiden ya da diğer kişilerle müştereken gerçekleştirebilecekleri mükerrer, sahte, taklit, tahribat veya tahrifat yoluyla meblağı değiştirilen veya her ne şekilde ve surette olursa olsun sahtecilik ve dolandırıcılık yolu ile Üye İşyeri adına Banka'dan tahsil ettikleri satış belgesi bedellerini, Banka'ya ilk yazılı talebi üzerine iade etmeyi ve Banka'nın bu yüzden uğrayacağı zararları ödemeyi kabul, beyan ve taahhüt eder. Üye İşyeri, geri ödemenin Banka'da mevcut veya oluşacak alacaklarından mahsup edilmesini kabul ettiği gibi, iadede temerrüde düştüğü takdirde, Banka'ca belirlenecek oranda gecikme cezası ödemeyi ayrıca kabul ve taahhüt eder. Adam çalıştırmanın sorumluluğuna dair işbu hüküm, aynı zamanda Üye İşyerinin TBK m.128 uyarınca Bankaya karşı üçüncü kişinin fiilini üstlenmesi anlamındadır.

7. Üye İşyeri, Banka'nın işleme provizyon vermesinin sadece kart numarasının veya hesabın sistemde kullanıma açık olduğu ve limiti dahilinde kullanıldığına dair olduğunu, herhangi bir onay içermediğini bildiğini; bu nedenle Banka tarafından provizyon verilmiş olsa dahi;

3- يلتزم التاجر المتعاقد بتسليم "نسخة البنك" من مستندات المبيعات الصادرة فيما يتعلق بالتسديدات المتحققة من خلال استخدام جهاز نقاط البيع أو مصفوفة البيانات، أو الاحتفاظ هذه النسخ لمدة عشر (10) سنوات. فإذا طلب البنك هذه المستندات خلال فترة الاحتفاظ، يجب على التاجر المتعاقد تقديم هذه المستندات في غضون سبعة (7) أيام من الطلب. يقرّ مكان العمل أيضاً بأنه سيقوم، في المشتريات التي تتم عن طريق الطلب البريدي، بالحصول مسبقاً من العميل حامل البطاقة/صاحب الحساب على النماذج والمستندات الموقعة منه والاحتفاظ بها، وأنه في حال تقديم اعتراض على المصروفات أو في حال طلب البنك ذلك، سيقوم بتسليم النماذج والمستندات التي تتضمن التوقيعات الأصلية للعميل إلى البنك. خلاف ذلك، يوافق ويتعهد التاجر المتعاقد عليه مسبقاً بدفع مبالغ مستند المبيعات غير القابلة للتسليم و/أو التي أجريت عن طريق الطلب البريدي، مع غرامة التأخير بالإضافة إلى أي أضرار قد يتكبدها البنك بسبب ذلك.

تخضع مدفوعات البنك مقابل المستندات التي يقدمها التاجر المتعاقد لشروط وصول الدفعة التي يجب أن يقوم بها بنك صاحب البطاقة / أو صاحب الحساب إلى هذا البنك. ولذلك ، في حالة عدم السداد من قبل بنك صاحب البطاقة / أو صاحب الحساب، فإن البنك غير مسؤول عن أي شيء إلا عن تبليغ التاجر المتعاقد بهذا الأمر. وفي حالة عدم السداد للأسباب المذكورة، لا يمكن للتاجر المتعاقد أن يطالب بأي تعويض عن خسارة أو أية دفعات تحت أي اسم من البنك ، وكما لا يجوز له أن يفرض مسؤولية على عاتق البنك، ولا يمكنه رفع دعوى قضائية ضد البنك لأسباب مذكورة أعلاه

4. يقبل ويتعهد محل العمل العضو بأن معاملات البطاقة أو الدفع عن طرق الحساب في البنك مع جميع أنواع السجلات والوثائق التي تحمل توقيع العميل والمراسلات وبيان المؤسسة مصدرة البطاقة وجميع تطبيقات المؤسسة مصدرة البطاقة دليلاً ملزماً وقطعياً والالتزام بها.

5. مستحقات محل العمل العضو، سيتم دفعها عن طريق عبورها إلى حساب مفتوح أو سيتم فتحه في البنك ولذا يوافق على فتح حساب في البنك.

6. يصرح ويتعهد محل العمل العضو بقبول إعادة مبالغ أوراق البيع التي تم تحصيلها من البنك باسم محل العمل العضو عن طريق التزوير و الخداع عن طريق تغيير المبلغ أو بأي شكل و بأي صورة عن طريق التحريف أو التخريب أو التقليد أو التزييف أو التكرير الناتج عن الموظفين الذين يستخدمهم بشكل منفرد أو مشترك مع أشخاص آخرين و تقديم طلب خطي بذلك و بدفع جميع الخسائر التي تلحق بالبنك جراء ذلك. يتعهد و يقبل محل العمل العضو أيضاً بأنه سيتم خصم المبالغ الواجب إعادتها من مستحقاته الموجودة أو التي ستوجد و في حال لم يلتزم بالإعادة بدفع غرامة تأخير يحددها البنك. هذه الأحكام المتعلقة بمسؤولية تشغيل الشخص، تعني بنفس الوقت تحميل فعل محل العمل العضو لطرف ثالث تجاه البنك عند تطبيق أحكام المادة 28 من قانون الديون التركي.

7. يقبل محل العمل العضو أن إذن التشغيل من البنك يعني أن رقم البطاقة أو من الحساب مفتوح للاستعمال في النظام وأنه

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

- a) Satış belgesindeki işlemin, kurallara aykırı bulunarak Banka ya da ödemeyi yapacak olan banka veya kuruluş tarafından reddedilmesi,
- b) Kart Hamili/Hesap Sahibi tarafından ileri sürülecek itirazlarla işlemin reddedilmesi,
- c) Üye İşyeri'nde sahte kart kabul edilmesi,
- d) Üye İşyeri'nden aldığı malın/hizmetin Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin eline geçmemesi veya ayıplı olması veya cayması vb. ile Üye İşyeri'yle Kart Hamili/Hesap Sahibi arasında oluşan bir ihtilaf nedeniyle Kart Hamili/Hesap Sahibi'nin bankasından işlem tutarının tahsil edememesi ya da iade edilmesi,
- e) Herhangi bir şekilde sahtecilik iddiasında bulunulması ya da bunun tespiti. Aşağıda örnek olarak sayılan ve bunlara benzer durumların varlığı Banka, bu halleri sahtecilik tespiti olarak kabul edecektir:

- Üye İşyerinin faaliyette bulunduğu sektör dışında ve/veya bu sektörde yapılan işlemlerle ya da sattığı mal ve hizmetlerle, nitelik ya da miktar açısından uyumsuz harcama işlemleri.
- Diğer bankalardan alınan bilgilere istinaden, belirli ülke bankası kartlarının kopyalanması ya da data sızıntısı nedeni ile ele geçirilmesi sureti ile bu kartların veya hesabın ülkemizdeki POS cihazlarında sahtekarlık amaçlı kullanılmak istendiğini tespiti ve Üye İşyerinde bu kartlarla işlem yapılması.
- Üye işyeri POS cihazında veya Karekod'unda yoğun olarak ve aniden (aynı işyerinde daha önce görülmemiş şekilde) onaylı ve/veya red alan yüz yüze olmayan (mail order ya da şifresiz e-ticaret işlemleri) kullanımların tespiti edilmesi.
- Üye işyeri POS cihazından ya da Karekod ile işlem yapılan kart türünün veya hesabın kaynağının son dönemde bankamızda ya da sektördeki diğer bankalarda dolandırıcılık vakalarına karışmış olması.
- Üye İşyerinin POS cihazından veya Karekod'tan ilk işlemlerinin yurt dışındaki kurumlarca ihraç edilmiş kartlarla mail order üzerinden işlem yapılmak istenmesi.
- Üye İşyerinin, kart hamilleriyle birlikte hareket ederek, haksız harcama itirazları yapması.
- Üye İşyerinin, kendisine tahsis edilen POS cihaz(lar)ını veya Karekod'u, başka işyerlerinin kullanıma tahsis ettiğinden şüphelenilmesi veya bunun tespit edilmesi
- Karekod kullanılarak yapılan bir ödeme işleminin, bu Sözleşmeye, mevzuata ya da Karekod kullanımına ilişkin ilke ve kurallara aykırı bulunarak Banka ya da ödeme hizmeti sağlayıcısı tarafından reddedilmesi veya herhangi bir şekilde sahtecilik iddiasında bulunulması ya da bunun tespiti

hallerinde Üye İşyeri, ihtilafa konu tutarı Banka'ya ilk yazılı talebinde işlem masraflarıyla birlikte geri ödemeyi veya Banka'daki mevcut veya doğacak alacaklarından mahsup edilmesini, Banka

istemel ضمن الحد فقط، ولا يحتوي على أية موافقة، ولذلك أنه حتى ولو تم منح إذن التشغيل من البنك؛ ففي حال (أ) يتم رفض العملية في وثيقة البيع من قبل البنك أو من قبل البنك أو المؤسسة من شأنها أن تقوم بالدفع بسبب الإخلال بالقواعد، (ب) رفض المعاملة بالاعتراضات التي ستطرح من قبل حامل البطاقة/ صاحب الحساب، (ج) قبول محل العمل العضو بطاقة مزورة، (د) إعادة مبلغ العملية أو عدم تحصيله من بنك حامل البطاقة أو صاحب الحساب، بسبب نزاع ينشأ بين حامل البطاقة/ صاحب الحساب ومحل العمل العضو نتيجة عدم حصوله على السلع / الخدمات المأخوذة من محل العمل العضو أو وجود عيب أو خلل أو ما شابه ذلك. (هـ) أي شكل من أشكال مزاعم التزوير أو الكشف عنها (سيعتبر البنك وجود الأحوال المدرجة أدناه والحالات المماثلة على أنها كشف عن التزوير:

- معاملات إنفاق محل العمل العضو خارج القطاع الذي يزاوئ فيه و/أو غير المتوافقة من حيث الجودة أو الكمية مع المعاملات التي تتم في القطاع الذي يعمل فيه أو مع السلع والخدمات التي يبيعها.
- بناء على المعلومات الواردة من البنوك الأخرى، الكشف عن السطو على بطاقات بنك بلد معين عن طريق نسخ هذه البطاقات أو من الحساب أو بسبب تسرب البيانات، والكشف عن استخدامها في أجهزة POS الموجودة في بلدنا بغرض الاحتيال وإجراء المعاملات بهذه البطاقات في محل العمل العضو.
- الكشف عن استخدام بطاقات في جهاز POS أو في رمز الاستجابة السريعة الخاصة بمحل العمل العضو بشكل مكثف و مفاجئ سواء تمت الموافقة عليها و/أو رفضها (بشكل لم يسبق له مثيل في نفس محل العمل العضو) وليست وجهًا لوجه (أي معاملات طلب عبر البريد أو معاملات التجارة الإلكترونية بدون كلمة مرور).
- التورط مؤخرًا نوع ومصدر البطاقة أو الحساب المستخدمة في جهاز POS أو بواسطة رمز الاستجابة السريعة الخاصة بمحل العمل العضو في واقعات الاحتيال المسجلة لدى مصرفنا أو في بنوك أخرى في القطاع.
- محاولة إجراء المعاملات الأولى من جهاز POS أو من رمز الاستجابة السريعة الخاصة بمحل العمل العضو بالبطاقات الصادرة عن المؤسسات في الخارج وعن طريق الطلب عبر البريد.
- قيام التاجر باعتراضات إنفاق غير عادلة من خلال التعامل المشترك مع حاملي البطاقات.
- الاشتباه في تخصيص محل العمل العضو جهاز أو رمز الاستجابة السريعة POS الخاصة به لاستخدام أماكن عمل أخرى أو الكشف عن ذلك.
- رفض البنك أو مزود خدمة الدفع لمعاملة دفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، بما يتعارض مع هذه الاتفاقية أو التشريعات أو المبادئ والقواعد المتعلقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، أو الادعاء أو الكشف عن الاحتيال بأي شكل من الأشكال.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

nezdindeki her türlü doğmuş doğacak hak ve alacakları ile kıymetli evrak ve her türlü hesapları üzerinde Banka'nın rehin ve hapis hakkı olduğunu, bu kapsamda Bankanın, bu alacaklarının tahsili için Üye İşyerinin Banka nezdindeki hesaplarında bulunan her türlü nakit, kıymetli maden ve menkul kıymetler üzerine bloke işleyerek, hesapları Üye İşyerinin her türlü tasarrufuna kapatabileceğini ve hesaplardan alacaklarını resen tahsil edebileceğini peşinen kabul eder. Bu maddedeki Banka alacaklarının Üye İşyeri tarafından geri ödenmemesi halinde, Banka'ca belirlenecek oran üzerinden gecikme cezası ve bunun gider vergisini ödemeyi Üye İşyeri kabul, beyan ve taahhüt eder.

8. Üye İşyeri, bir başka işyerinden ve/veya 3. kişilerden aldığı satış belgelerini Banka'ya ibraz edemez. Üye İşyeri, kendisinin hamili olduğu kartları, Banka POS'larında kullanamaz; kendi kartlarıyla ya da kendine ait Banka hesaplarından Banka'ya ait POS'larda ve kendi işyeri için üretilen Karekodlardan herhangi bir işlem yapamaz. Bu hükme aykırı işlemlerin tespiti halinde Banka, Üye İşyerine hiçbir ödeme yapmak zorunda olmadığı gibi, varsa yapılmış ödemeler Üye İşyeri tarafından Banka'ya iade edilir veya Üye İşyeri'nin hesaplarından Banka tarafından resen tahsil edilir.

9. Banka, bu sözleşme ve eklerinde yer alan komisyon oranlarını, bloke sürelerini, Yazılım/Donanım/Bakım ücretlerini Kayıp/Hasarlı POS bedellerini veya diğer masrafları, yapılacak değişiklik hakkında Üye İşyerine ekstre, e-posta veya herhangi bir iletişim aracıyla bilgi verdikten sonra değiştirebilir. Bilgi verildikten sonra POS cihazının/Karekod Ödeme Sisteminin kullanımına devam edilmesi, Üye İşyerinin değişikliğe muvafakat ettiğine karine teşkil eder. Üye İşyeri bu karine doğrultusunda, değişikliğe uygun biçimde ödeme yapmayı kabul ve taahhüt eder.

10. Üye İşyeri bu sözleşme nedeniyle doğabilecek her türlü vergi, fon, kesinti vb. yükümlülüklerden sorumlu olduğunu, tahakkukunda derhal ödeyeceğini; ödemediği takdirde hesabına borç kaydını peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

11. Şifre ya da karekod ile işlem yapılması halinde dahi Üye işyeri, kart hamili/Hesap Sahibinin kimliğini kontrol ile işlemin gerçek kart hamili tarafından yapıldığını kontrol etmek zorunda olup; aksi halde Bankanın, Kart Hamili/ Hesap Sahibi'nin ya da üçüncü şahısların uğrayacağı zararlardan sorumlu olacağını kabul ve taahhüt eder.

12. Üye İşyeri, gerek 5464 sayılı ve 6493 sayılı Kanun ile bunlara bağlı Yönetmelik ve gerekse konuya ilişkin ulusal/uluslararası mevzuat hükümlerine riayet edeceğini, Banka'nın sözleşme yapmış olduğu veya ileride yapacağı Mastercard, Visa, Troy, BKM ve benzeri ulusal veya uluslararası kart/kartlı ödeme sistemi kuruluşlarının kurallarına uyacağını, bu kurallara ilişkin güncellemeleri takip edeceğini, güncellenen kurallara yürürlük tarihinden itibaren Banka'nın herhangi bir bildirim veya uyarısı olmaksızın uyacağını, bunlardaki yükümlülüklerini eksiksiz yerine getireceğini; aksi halde doğacak sonuçlardan sorumlu olacağını; şayet yerine getirmediği yükümlülükleri sebebiyle Bankaya bir sorumluluk terettüp ederse bunu dahi deruhte edeceğini, anılan

fi هذه الأحوال، يقبل محل العمل العضو بشكل مسبق بإعادة المبلغ المتنازع عليه مع كافة رسوم المعاملات أو خصم هذه المبالغ من مستحقاته الموجودة أو التي ستوجد في البنك وبأن جميع حقوقه ومستحقاته الموجودة أو التي ستوجد عند البنك مع الأوراق القيمة وجميع أنواع حساباته ستكون محجوزة ومرهونة للبنك وأنه يمكن للبنك في هذا النطاق تطبيق حظر على جميع النقود والمعادن النفيسة والقيم المنقولة الموجودة في حسابات محل العمل العضو لدى البنك وذلك لتحصيل هذه المستحقات، وإغلاق الحسابات لأي تصرف من تصرفات محل العمل العضو و تحصيل مستحقاته مباشرة من الحسابات . في حالة عدم سداد مستحقات البنك الواردة في هذه المادة من قبل محل العمل العضو، فإن محل العمل العضو يتعهد ويقبل بدفع غرامة التأخير والضرائب المترتبة عليها بالنسبة التي يحددها البنك.

8. لا يجوز لمحل العمل العضو التقديم للبنك مستندات البيع التي حصل عليها من بيع محل عمل آخر و/أو الأشخاص الثالثة. ولا يجوز له استخدام بطاقاته الخاصة به في أجهزة POS المصرفية أو من حساباته في البنك والقيام بأي معاملة في أجهزة POS البنكية و من رموز الاستجابة السريعة المتعلقة بمقر عمله عبر بطاقاته الخاصة به. وفي حال تم الكشف عن معاملات تخالف ذلك الحكم، فلن يضطر البنك إلى القيام بأي دفع لمحل العمل العضو و يتم إعادة الدفعات -إن وجدت- من قبل محل العمل العضو إلى البنك أو يتم تحصيلها من حسابات محل العمل العضو من قبل البنك مباشرة.

9. يجوز للبنك تغيير نسب العمولات الموجودة في هذا العقد وملحقاته ومدد التجديد، وأجور البرمجة / التجهيز / الصيانة، وأجور نقاط البيع المفقودة / المعطلة أو المصاريف الأخرى، بعد إخطار محل العمل العضو وتبليغه بالتغييرات التي سيتم تطبيقها بشكل إضافي عن طريق البريد الإلكتروني أو أي وسيلة تواصل أخرى. وفي حال استمر محل العمل العضو باستخدام آلة نقطة البيع/ نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة فيعد هذا قرينة لموافقته على هذه التغييرات ويتعهد محل العمل العضو ويقبل بالدفع بشكل يتوافق مع هذه التغييرات بضوء هذه القرينة. 10. يتعهد ويقبل محل العمل العضو بشكل مسبق بمسؤوليته عن أي ضريبة، استقطاع، تمويل.. إلخ قد تنشأ عن هذا العقد، وبدفعها حال استحقاقها، و في حال عدم دفعها ستسجل كدين في حسابه.

11. حتى في حالة المعاملات التجارية مع كلمات السر أو رمز الاستجابة السريعة، يكون محل العمل العضو مسؤولاً عن التحقق من استخدام البطاقة من قبل حامل البطاقة/ صاحب الحساب عن طريق التحقق من هوية حامل البطاقة؛ وإلا فإنه يوافق على أن يكون مسؤولاً عن أي ضرر يلحق بحامل بطاقة حامل البطاقة/ صاحب الحساب البنك أو أطراف ثالثة.

12. يقبل ويتعهد التاجر العضو الامتثال لكل من القانونين رقم 5464 و 6493 واللوائح المتعلقة بهما وبالإضافة إلى أحكام التشريعات الوطنية أو الدولية المتعلقة بهذا الموضوع؛ وبأنه سوف يلتزم بقواعد "ماستركارد، فيزا، تروي مركز البطاقة بين البنوك،" (Mastercard, Visa, Troy, BKM) وغيرها من مؤسسات نظام الدفع بالبطاقات الوطنية أو الدولية المماثلة التي أبرم البنك معها حاليًا أو سوف يبرم معها عقدًا في المستقبل؛

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

kurallara riayet etmemekten kaynaklanacak cezai ve hukuki yaptırımlardan ulusal ve uluslararası ödeme kart kuruluşlarının uyguladığı ceza tutarları dahil olmak üzere sorumlu olacağını ve Bankanın ilgili kuruluşlara ya da üçüncü kişilere ödemek zorunda kalacağı ceza ve tazminatlar ile Bankanın uğrayacağı tüm zararları tazmin edeceğini kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri, Bankanın, bu alacaklarının tahsili için Üye İşyerinin Banka nezdindeki hesaplarında bulunan her türlü nakit, kıymetli maden ve menkul kıymetler üzerine Türk Medeni Kanunu m.950 hükmü tahtında hapis hakkına istinaden bloke işleyerek, hesapları Üye İşyerinin her türlü tasarrufuna kapatabileceğini ve hesaplardan alacaklarını resen tahsil edebileceğini peşinen kabul eder.

13. Üye İşyeri mevzuata ve/veya Banka'nın çalışma prensiplerine aykırı (içki satışı, kumar, bahis, şans oyunları, genel ahlaka aykırı, cinsel istismara yönelik işler, gerçek alışverişe dayanmayan işlemler vs) işleri yapamaz; bu tür işlerin bedellerini Banka POS cihazından geçirerek ya da Karekod Ödeme Sistemi aracılığıyla tahsil edemez. Bu hükme aykırılık halinde Banka'nın sözleşmeyi fesih hakkı

saklı kalmak kaydıyla; burada sayılan veya sayılmamakla birlikte Banka çalışma prensiplerine aykırılığı açıkça belli olan işlerin bedelini Banka Üye İşyeri'ne ödemez. Bunun yanı sıra Banka, itibar kaybı başta olmak üzere bu sebeple uğradığı her türlü zararları Üye İşyeri'nden talep etmek hakkına da sahiptir.

14. Üye İşyeri'nin bu sözleşmede sayılan yükümlülüklerine aykırı hareket etmesi halinde sözleşme, Banka tarafından tek taraflı ve ihbarsız feshedilebilir. Üye İşyeri, Banka'nın bu nedenle uğrayacağı bütün zararları, masrafları ve sair harcamaları Banka'nın ilk talebinde derhal, nakden ve defaten tazmin edeceğini, kabul ve taahhüt eder.

15. Üye İşyeri, Banka tarafından kendisinden istenen ve ileride istenebilecek her türlü bilgi ve belgeyi Bankaya derhal ibraz etmeyi/vermeyi gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. Söz konusu bilgi ve belgelerin vaktinde veya hiç veya gereği gibi verilmemesi halinde Banka, -sair hakları saklı kalmak kaydıyla- işbu sözleşmeyi tek taraflı olarak fesih edebilecektir.

16. Üye İşyeri; işyerinin satılması veya devredilmesi ya da ortaklık yapısının değişmesi ve bu sözleşmede belirten herhangi bir bilgi değişikliğini derhal Banka'ya yazılı olarak bildirmekle yükümlüdür.

17. Üye İşyeri'nin Operasyonel Yükümlülükleri:

a) Üye İşyeri, sözleşme süresi içinde aşağıdaki bilgilerde olabilecek değişiklikleri 24 saat içinde Banka'ya bildirir.

b) Üye İşyeri, Banka'nın sağladığı her türlü yazılım, donanım, elektronik anahtar, elektronik sertifika, kullanıcı ismi, şifre, işyeri numarası ve diğer bilgi ve belgeleri 3. şahıslara veremez, devredemez, sözleşmenin sona ermesi halinde Banka'ya iade eder.

c) Üye İşyeri bilgilerinin gizliliği, web sitesinin güvenlik özellikleri ve ödeme bilgilerinin transferi ile ilgili prensipler web sitesinde bulunmalıdır.

ve بأنه سيتابع التحديثات المتعلقة بهذه القواعد؛ وبأنه سيلتزم بالقواعد المحدثة اعتباراً من تاريخ سريانها دون أي إشعار أو تحذير من البنك؛ وبأنه سوف يفي بالتزاماته بشكل كامل؛ وإلا فإنه سيكون مسؤولاً عن العواقب المترتبة على ذلك؛ إذا فرض البنك التزاماً بسبب التزاماته التي لم يقم بالوفاء بها، حتى أنه سوف يقوم بهذا، وهو سيكون مسؤولاً عن العقوبات الجنائية والقانونية الناشئة عن عدم الامتثال للقواعد المذكورة أعلاه، بما في ذلك مبالغ العقوبات التي تفرضها منظمات بطاقات الدفع الوطنية والدولية. وبأنه سيتعين على البنك أن يدفع للمنظمات ذات الصلة أو لأطراف ثالثة وكما يقبل ويتعهد بتعويض البنك عن كافة الخسائر التي قد يتكبدها، بما في ذلك الغرامات والتعويضات. وكذلك يقر ويقبل التاجر العضو مقدماً بأنه يجوز للبنك حجز جميع أنواع النقد والمعادن الثمينة والأوراق المالية في حسابات التاجر العضو لدى البنك من أجل تحصيل هذه المستحقات، عملاً بحق الامتياز بموجب حكم المادة 950 من القانون المدني التركي وإغلاق الحسابات أمام كافة أنواع التصرفات للتاجر العضو وبأنه يستطيع تحصيل مستحقاته من الحسابات بحكم منصبه.

13. لا يجوز لمحل العمل العضو ممارسة الأعمال التي تخالف التشريعات التجارية التي تتعارض مع مبادئ عمل البنك (بيع الخمر والقمار والمراهنة وألعاب الحظ والأعمال المخالفة للأداب العامة، والهادفة إلى الاستغلال الجنسي، معاملات لا تستند إلى المشتريات الفعلية وما إلى ذلك). تكلفة مثل هذه الأعمال لا يمكن أن يتم دفعها عن طريق أجهزة الدفع الإلكترونية الخاصة بالبنك أو عن طريق نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة. في حالة مخالفة هذا الحكم من الاتفاق، يحتفظ البنك بحق فسخ العقد، ولا يقوم البنك بدفع أجور مثل هذه الأعمال المخالفة بشكل واضح لمبادئ عمل البنك سواء المذكورة آنفاً أم غير المذكورة إلى محل العمل العضو. وبجانب ذلك يحق للبنك المطالبة بجميع أنواع الخسائر التي لحقت به جراء ذلك بما فيها الخسارة الاعتبارية.

14. إذا ما تصرف محل العمل العضو بشكل مخالف للالتزامات الواردة في هذه الاتفاقية، يمكن للبنك بأن يفسخ العقد من جانب واحد ودون إرسال إشعار بالإنتهاء. يقبل ويتعهد محل العمل العضو بدفع جميع الخسائر والمصاريف وجميع المصروفات التي لحقت بالبنك نتيجة ذلك بشكل فوري نقداً ودفعاً واحدة عند أول طلب من قبل البنك.

15. يقبل محل العمل العضو ويتعهد بشكل غير قابل للرجوع بإبراز وتقديم جميع أنواع المعلومات والوثائق التي طلبت أو ستطلب من قبل البنك بشكل فوري. وفي حال عدم تقديم هذه المعلومات والوثائق في وقتها أو عدم تسليمها أو تسليمها بشكل غير المطلوب، يحق للبنك - مع الاحتفاظ بجميع الحقوق - بأن يفسخ العقد من طرف واحد.

16. في حال قام محل العمل العضو ببيع أو نقل إنشاء أو تغيير هيكل الملكية و يشير إلى أي تغيير في المعلومات الواردة في هذه الاتفاقية، فإنه ملزم على الفور بإبلاغ البنك خطياً.

17. مسؤوليات محل العمل العضو التشغيلية:

أ) يقوم محل العمل العضو بتبليغ البنك عن التغييرات التي تظهر على المعلومات التي في الأسفل ضمن مدة العقد خلال ٢٤ ساعة. ب) جميع أنواع الخدمات التي يقدمها البنك من البرمجيات والأجهزة، ومفاتيح إلكترونية، شهادة إلكترونية، اسم المستخدم،

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

d) Üye İşyeri kendi sistemleri ile tespit edeceği fraud işlemlerini Banka'ya bildirmek, söz konusu işlemleri finansal kayda dönüştürmemek ve takas dosyasına sokmamakla yükümlüdür.

e) Üye İşyeri, alışveriş yapan her bir Kart Hamili/ Hesap Sahibi'nin; kullanılan P.O.S. cinsine göre, sanal P.O.S ise IP (internet protokolü) numarasını, CebimPOS ise müşteri talebini ve GSM numarasını, fiziki P.O.S ve Karekod ile Ödeme Sisteminde kimlik bilgilerini almak ve Banka'nın talep etmesi halinde ibraz etmekle yükümlüdür.

f) Üye İşyeri, CebimPOS ile yapılan işlemlerde, mutlaka Müşteri talebini almak ve Banka yönlendirmelerine uymak zorundadır.

18. İade mal ya da faydalanılmamış hizmetlerle ilgili geri ödemeler;

a) a) Kart Hamili/Hesap Sahibi ile Üye İşyeri arasında anlaşmak suretiyle bir iade işlemi yapılmak istendiği takdirde, iade işlemine konu olan alışveriş veya hizmet tutarı, Banka tarafından Üye İşyeri'ne ödenmiş ise; Üye İşyeri, bu bedeli (Banka'ya ödediği komisyonu düşmek suretiyle) Kart Hamiline/Hesap Sahibine nakden ödeyemez. Yine bu durumda Banka tarafından tahsil edilmiş olan komisyon bedeli Banka tarafından iade edilmeyeceği gibi, henüz Banka tarafından tahsil edilmemiş olan komisyon bedeli varsa, İşyeri bu bedeli Banka'ya ödemekle yükümlü olur. Banka, bu şekilde ödenmesini talep ettiği tutarları re'sen İşyeri'nin Banka'daki hesabından veya alacaklarından mahsup etmek hakkına sahiptir.

b) Alacak Belgesi Banka'ya ibraz edildiğinde, iade konusu olan alışveriş tutarı Üye İşyeri ve Kart Hamili/ Hesap Sahibi arasında ihtilaf konusu haline gelir ve Üye İşyeri, Banka'ya harcama tutarına ilişkin her türlü fer'i alacaklarını ödemekten kaçınırsa, Üye İşyeri'ne önceden ödenmiş bu tutarları Üye İşyeri Banka'ya ilk talebinde nakden ve defaten geri öder. Banka, bu şekilde iadesini talep ettiği tutarları re'sen Üye İşyeri'nin Banka'daki hesabından veya alacaklarından mahsup etmek hakkına sahiptir.

c) Üye İşyeri, iade konusu olan alacak belgelerini iade tarihinden itibaren en geç 7 gün içinde; bedelini tahsil etmiş ise iade tutarı ile birlikte, bedeli tahsil etmemiş ise satış belgesi ile birlikte ibraz etmekle yükümlüdür.

19. Üye İşyeri, satış ya da alacak işlemini yapmadan önce, basiretli bir tacir dikkat ve sorumluluğu ile Kartın; Hesaptan karekod ile ödeme halinde hesabın gerçek olup olmadığını ve geçerlilik süresini kontrol etmek, imza ve kimlik kontrolünü yapmak, Banka'nın provizyon merkezinden onay almak zorundadır.

20. Üye İşyeri'ne, Banka tarafından P.O.S. bağlanmış ise ve Karttan Karekod Ödeme Sisteminde ; P.O.S.'tan veya Karekod'dan geçen satış belgesi bedelleri Banka'nın belirleyeceği bir aylık ya da yıllık asgari cironun altında olur ise Banka P.O.S.'u ve Karekod'u geri almak konusunda re'sen karar verebilir. Bu karar Üye İşyeri'ni bağlayıcıdır. Üye işyeri bu konudaki her türlü itiraz ve defi hakkından peşinen vazgeçtiğini kabul ve beyan eder. Üye

kelime السر، أرقام مكتب وغيرها من المعلومات والوثائق، لا يمكن أن تعطى أو يتم نقلها لشخص ثالث، حيث تتم إعادتها إلى البنك في حالة إنهاء العقد.

(ج) يجب أن تتوفر المبادئ المتعلقة بسرية المعلومات الخاصة بمحل العمل العضو وبخواص الأمان الخاصة بالموقع الإلكتروني وبنقل معلومات المدفوعات في الموقع الإلكتروني.

(د) محل العمل العضو ملزم بإخبار البنك بمعاملات الاحتيال المصرفي التي يقوم بتحديدتها باستخدام نظامه، وعدم تحويل المعاملات المذكورة إلى سجلات مالية وعدم وضعها في ملف المبادلة.

(هـ) إن محل العمل العضو ملزم بالحصول على رقم IP (بروتوكول الانترنت) إذا كان الجهاز جهاز نقطة البيع الافتراضي، وعلى طلب العميل ورقم الموبايل إذا كان الجهاز جهاز CebimPOS، وعلى معلومات الهوية إذا كان الجهاز جهاز نقطة البيع المادي لكل حامل البطاقة/ صاحب الحساب الذي يقوم بالتسوق، وأن يبرزها إلى البنك إذا طلب البنك ذلك.

(ف) يجب على محل العمل العضو أن يستلم طلب العميل في المعاملات التي تتم عبر CebimPOS ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة والامتثال إلى توجيهات البنك.

18. استرداد المدفوعات المتعلقة بإرجاع السلع أو استرداد الخدمات التي لم تستخدم.

(أ) في حال طلب معاملة الإعادة بصورة اتفاق بين حامل البطاقة/ صاحب الحساب ومحل العمل العضو، وفي حال كان المبلغ الخاص بهذا التسوق أو الخدمة المذكورة قد دفع من قبل البنك لمحل العمل العضو، هذه المبالغ (بعد حسم العمولات المدفوعة للبنك) لا يمكن أن تدفع نقدا لحامل البطاقة/ صاحب الحساب. مرة أخرى في هذه الحالة، لن يقوم البنك برد رسوم العمولة التي تم تحصيلها من قبل البنك، وإذا كان هناك رسوم عمولة لم يتم تحصيلها من قبل البنك، فإن التاجر ملزم بدفع هذه الرسوم للبنك. يحق للبنك خصم المبالغ المطلوب دفعها بهذه الطريقة من حساب محل البيع العضو أو الذمم المدينة بحكم منصبه.

(ب) عند تقديم وثيقة المستحقات للبنك، إذا كانت قيمة المشتريات المذكور إعادتها موضع خلاف بين حامل البطاقة/ صاحب الحساب و محل العمل العضو، وفي حال رفض محل العمل العضو دفع جميع الديون الفرعية للبنك لقضاء، يقوم محل العمل العضو بدفع هذه المبالغ التي تسلمها مسبقا من البنك بشكل فوري نقدا و دفعة واحدة عند أول طلب من البنك، وبهذا الشكل يحق للبنك خصم المبالغ التي طالب باستعادتها من حسابه الموجود في البنك أو مستحقاته.

(ج) خلال مدة 7 أيام اعتبارا من تاريخ الإعادة محل العمل العضو مسؤول عن إبراز وثيقة الاستحقاق المتعلقة بالإعادة مع مبلغ الإعادة إذا كان قد استلمه، ومع وثيقة البيع إذا كان لم يستلم المبلغ.

19. محل العمل العضو، قبل البيع، أو اتخاذ إجراءات، من الحكمة أن يتأكد من صحة البطاقة ومن الحساب في حال الدفع بواسطة رمز الاستجابة السريعة من الحساب فالحذر من مسؤولية محل العمل العضو، والتحقق من فترة الصلاحية، إلى التوقيع والمصادقة، يجب الحصول على موافقة من مركز ترخيص البنك.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

20. إذا كان قد تم ربط جهاز نقطة البيع من قبل البنك لمحل العمل العضو، نقاط البيع. إذا كانت متصلة وفي نظام الدفع من خلال نظام نقاط البيع؛ إذا كانت أسعار مستندات المبيعات التي تم تمريرها عبر نقاط البيع أو نظام نقاط البيع أقل من الحد الأدنى لدوران المبيعات الشهري أو السنوي الذي يحدده البنك ، فقد يقرر البنك بحكم منصبه استعادة نقاط البيع ورمز الاستجابة السريعة. وكانت مبالغ وثائق البيع المارة من جهاز نقطة البيع أقل من الحد الأدنى للتجبير المحدد من قبل البنك بشكل شهري أو سنوي، يمكن للبنك في هذه الحالة أن يتخذ قرار سحب جهاز نقطة البيع فوراً. وهذا القرار ملزم بالنسبة لمحل العمل العضو. يقبل ويوافق محل العمل العضو أن يتنازل عن كافة حقوقه في الاعتراض في هذا الموضوع. إن محل العمل العضو مسئول عن توصيل خط الهاتف من أجل جهاز نقطة البيع الذي يستلمه من البنك وأن يقوم بسداد أجور هذا الخط.

21. إن محل العمل العضو يستخدم جهاز نقاط البيع بكل عناية ويحافظ عليه إلى أن يعيده كما هي وإلا فسيكون مسؤولاً عن الأعطال التي تظهر في جهاز نقطة البيع بسبب مخالفته للاتفاقية. يتم تحصيل مقابل العطل المحدد أنه ليس بسبب الاستخدام العادي خلال المراقبة أو الإعادة من محل العمل العضو، ويتم استقطاعه من مستحقاته المتولدة أو التي تتولد لدى البنك. تم توضيح المبلغ المعني في المرفق-1.

22. المسؤوليات المتعلقة بجهاز الدفع الالكتروني (نقطة البيع)

تحذير: استخدام محل العمل العضو لأجهزة الدفع الالكترونية، ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة وغيرها من الأغراض العملية خارج الأهداف و العمليات الموضحة في هذا العقد (تدخل ضمن نطاق قانون العقوبات التركي 5237 المادة 241 بعنوان "الربا" بشكل خاص) ممنوع حتماً ويشكل خرقاً للعقد. محل العمل العضو يوافق و يتعهد بشكل مسبق بعدم استخدام جهاز الدفع الالكتروني في المعاملات المحظورة في هذا العقد أو في القانون. و في حال تصرفه على عكس ذلك السلوك (في حالة استخدام بالمنع) يحق للبنك إنهاء الاتفاقية و/ أو يكون له الحق في إلغاء أجهزة الدفع الالكترونية ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة كما يمتلك الحق أيضاً بتقديم شكوى إلى النيابة العامة في الجمهورية.

على محل العمل العضو الحرص على جهاز الدفع الإلكتروني ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة الذي استلمته والأجهزة الأخرى وعليه حمايتها واستخدامها بشكل جيد . الأجهزة ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة لا يمكن نقلها إلى أي مكان آخر. لا يسمح استخدامها في مكان عمل آخر. التعارض مع جميع الأنواع ستكون من مسؤولية محل العمل العضو ، ودفع تعويضات لمحل العمل العضو للعقوبات التي يجب تطبيقها لنظام البطاقة المصرفية ذات الصلة.

في حال إغلاق محل العمل العضو لمكان العمل فهو مسؤول عن إخطار البنك بشكل فوري وإعادة جهاز الدفع الإلكتروني ونظام الدفع برمز الاستجابة السريعة وجميع الأجهزة للبنك. البنك، إذا رأى ضرورة لذلك، يستطيع استعادة الجهاز بدون أي مبرر ، في حال ضرورة إعادة جهاز الدفع الإلكتروني للبنك. وفي حال لم يتم تسليم الجهاز للبنك في مدة أقصاها 15 (خمس عشرة) يوما يقبل محل العمل العضو و يتعهد بشكل غير قابل للرجوع بدفع

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسپنتبى/شيشلى/إستانبول

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

MSTS.0065.54

hükümleri tahtında ve konuya ilişkin mevzuat hükümlerine uygun şekilde çalışmayı kabul ve taahhüt eder.

b) Karekod Ödeme Sistemi ile yapılacak ödeme işlemleri için günlük/aylık işlem adet ve tutarları, Banka tarafından belirlenerek Üye İşyeri'ne bildirilir. Üye İşyeri bu limitlere uymak zorundadır. Bu limit Banka tarafından her zaman değiştirilebilir. Üye İşyeri, bu üst sınırların aşılması sebebiyle Banka'nın uğrayacağı zararları tüm ferileriyle birlikte tazmin edeceğini şimdiden kabul, beyan ve taahhüt eder.

c) Üye İşyeri; Karekod Ödeme Sistemi ile yapılacak ödeme işlemleri için Banka'nın serbest olarak belirleyebileceği ve bildireceği işlem limitlerine uymakla yükümlüdür. Üye İşyeri; kendisine tanınan limitler üzerinde bir tutarda işlem yapamaz veya bunu gerçekleştirmek için aynı alışverişi birden fazla belgeye bağlama, slip bölme ve sair uygulamalar yapmayacağını kabul ve taahhüt etmiştir.

d) Üye İşyeri; Karekod işlemlerinin Karekodda yer alan bilgiler ile uyumlu bir şekilde gerçekleştirilmesi ve ödeme işlemi yapılırken Karekodda yer alan bilgilerin bütünlüğünün korunması konusunda gerekli özeni gösterir.

e) Karekod ile yapılacak ödemelerin Müşteri hesabından Üye İşyeri hesabına aktarılması tamamen Müşterinin, kendi ödeme hizmet sağlayıcısına bu konuda talimat vermesi ve Müşterinin ödeme hizmet sağlayıcısının da bu talimatı yerine getirmesine bağlı olup, Üye İşyeri bu ödeme işlemleriyle ilgili ya da ödemenin hesabına aktarılmaması nedeniyle Banka'dan herhangi bir hak ve alacak talebinde bulunmayacağını kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. Bu nedenle Müşterinin ya da ödeme hizmeti sağlayıcısının bu ödeme işlemi tamamılamaması halinde, Üye İşyeri, Banka'dan herhangi bir zarar veya her ne nam altında olursa olsun ödeme talep edemez, Banka'ya sorumluluk yükleyemez ve husumet tevcih edemez.

f) Üye İşyeri, Karekod işlemlerinde Banka'nın her türlü kayıt ve belgeleri ile Müşterinin onay, teyit ya da imzasını taşıyan belge ve yazışmaların ve Müşterinin hesabının bulunduğu ödeme hizmeti sağlayıcısının beyanlarının ve bu kuruluşların tüm uygulamalarının bağlayıcı ve kesin delil olacağını kabul beyan ve taahhüt eder.

VI DELİL ANLAŞMASI: İşbu Üye İşyeri Sözleşmesi'nden doğacak ihtilaflarda Üye İşyeri, Banka'nın defter, kayıt, bilgisayar kaydı ve çıktısı, mikrofiş, mikrofilm ve her türlü yazılı belgeleri ile elektronik imzaların ve elektronik kayıtların, kart sistemlerinin uluslararası geçerli banka ve kredi kartı kuralları ve Kart Çıkaran Kuruluşların bu kurallara uygun her türlü belge ve yazışmalarının münhasır delil olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu delillerin ve Banka kayıtlarının aksi ancak Banka yetkililerinin imzasını havi yazılı belge ile kanıtlanabilir. Üye İşyeri de, usulüne uygun olarak tutulmuş olmak kaydıyla kendi defter ve kayıtlarına dayanabilir.

الأخرى ، لمدفوعات البطاقات عن طريق طريقة المسح الضوئي عبر أجهزة نقاط البيع المخصصة إلى مكان العمل أو عن طريق الرمز الافتراضي للبنك عبر تطبيقات نظام نقاط البيع و نظام نقاط البيع جيبى؛ سيطلب رمز(الاستجابة السريعة) ليتم إنتاجه من أجل ضمان إمكانية إجراء معاملات الدفع من خلال تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول الخاص بالبنك في معاملات الدفع من الحساب.

ب) سيعرض محل العمل العضو رمز الاستجابة السريعة هذا ليتم إنتاجه في مناطق مناسبة من أماكن العمل بحيث يمكن لجميع العملاء رؤيته وإجراء مدفوعاتهم.

ب (معاملات الدفع

أ) محل البيع العضو؛ وهي تقبل وتتعهد بأن معاملات الدفع التي تتم باستخدام رمز الاستجابة السريعة ستكون سارية كوسيلة للدفع وأنها ستعمل بموجب أحكام هذه الاتفاقية ووفقاً لأحكام التشريعات ذات الصلة.

ب) بالنسبة لمعاملات الدفع التي يتم إجراؤها باستخدام نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، يتم تحديد عدد ومبالغ المعاملات اليومية / الشهرية من قبل البنك وإخطار التاجر بها. يجب أن يلتزم محل البيع العضو بهذه الحدود. يمكن للبنك تغيير هذا الحد في أي وقت. يقبل التاجر ويصرح ويتعهد مقدماً بأنه سيعرض البنك عن أي خسائر يتكبدها بسبب تجاوز هذه الحدود العليا ، مع جميع ملحقاته.

ج) محل البيع العضو. من أجل إجراء معاملات الدفع باستخدام نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة ، يلتزم البنك بالامتثال لحدود المعاملات التي يمكنه تحديدها وإخطارها بحرية. محل البيع العضو ؛ لقد قبل والتزم بأنه لن يكون قادراً على إجراء معاملات بمبلغ يزيد عن الحدود الممنوحة له ، أو أنه لن يقوم بربط نفس التسوق بأكثر من مستند واحد ، وإيصالات منفصلة وممارسات أخرى من أجل تحقيق ذلك.

د) محل البيع العضو. يُظهر العناية اللازمة لتنفيذ معاملات رمز الاستجابة السريعة وفقاً للمعلومات الواردة في رمز الاستجابة السريعة ولحماية سلامة المعلومات الواردة في رمز الاستجابة السريعة أثناء إجراء الدفع.

هـ) يعتمد تحويل المدفوعات التي سيتم إجراؤها بواسطة رمز الاستجابة السريعة من حساب العميل إلى حساب محل البيع العضو كلياً على قيام العميل بإعطاء تعليمات لمزود خدمة الدفع وموفر خدمة الدفع الخاص بالعمل الذي يستوفي هذه التعليمات. يقبل ويعلن ويتعهد أنها لن تطالب بأي حقوق أو مستحقات من الشركة. لهذا السبب ، إذا لم يكمل العميل أو مزود خدمة الدفع معاملة الدفع هذه ، فلا يمكن لمحل البيع العضو أن يطلب أي ضرر أو دفعة تحت أي اسم من البنك .

و) يقبل محل البيع العضو ويقر ويتعهد بأن جميع أنواع السجلات والمستندات الخاصة بالبنك في معاملات رمز الاستجابة السريعة والمستندات والمراسلات التي تحمل موافقة العميل أو تأكيده أو توقيعه ، وبيانات مزود خدمة الدفع مع حساب العميل وجميع ستكون ممارسات هذه المؤسسات دليلاً ملزماً وقاطعاً.

VI - دليل على الاتفاق: يقبل محل العمل العضو و يتعهد بأن سجلات و دفاتر و تسجيلات الحاسوب و مطبوعاته و الميكروفيش و الميكرو فيلم و جميع أنواع الوثائق المكتوبة مع

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى ، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

VII - REHİN, TAKAS, MAHSUP VE HAPİS HAKKI: İşbu Sözleşmeden doğan Banka alacaklarına karşılık olmak üzere Üye İşyeri, Banka nezdindeki her türlü hesapları ile bu hesaplara tevdi edilen hak ve alacakları, havale, kıymetli evrak ile menkul kıymetleri üzerinde Banka'nın rehin ve hapis hakkı olduğunu kabul ve taahhüt eder. Bu madde taraflar arasında akdedilmiş bir rehin sözleşmesi hükmündedir. Üye işyeri, anılan rehinli hesap, hak ve alacakları üzerinde, Banka'nın muvafakat ve onayı ile tasarruf edebileceğini; Bankanın bu hesaplarda Üye İşyerinin tasarrufuna onay vermesinin, işbu rehin sözleşmesinin geçerliliğine bir halel getirmeyeceğini kabul ve beyan eder.

Banka, alacaklarından herhangi birini veya hepsini Üye İşyerine bildirimde bulunmaya gerek duymaksızın, Üye İşyerinin Bankadan olan her türlü alacağı, cari ve katılma hesapları veya Üye İşyerinin hesabına tahsil ettiği bedeller ile takas ve mahsup etmeye yetkilidir. Üye İşyeri, lehine gelmiş olan havalelerin bildirimde bulunmadan Banka tarafından adlarına kabul ve hesabına alacak kaydedilmesini kabul ederler.

Üye İşyerinin Bankada birden fazla hesabı varsa; Banka gerekli gördüğü takdirde, Üye İşyerinin ayrıca bir talimatını almaksızın, işbu hükümle verilmiş yetkiye istinaden Banka cari döviz kurlarını uygulayarak, bu hesaplar arasında TL'den, TL'ye; dövizden dövizde; TL'den dövizde, dövizden TL'ye aktarmalar (virman) yapmaya yetkilidir.

VIII - GİZLİLİK: Üye İşyeri, Sözleşmenin uygulanması sırasında doğrudan veya dolaylı olarak Kart Hamilleriyle ilgili edineceği her türlü bilgiyi saklamak ve yasa ile yetkili kılınmış merciler dışında 3. kişilere açıklamamak zorunda olduğunu; aksi takdirde doğacak Banka zararlarını tazminle yükümlü olduğunu kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri eleman çalıştırıyor ise elemanların da bu konuda gerekli özeni göstermemesiyle meydana gelecek sonuçlardan/zararlardan müşterek ve müteselsil sorumlu olacağını peşinen kabul, beyan ve taahhüt eder.

IX - SÖZLEŞMENİN SONA ERMESİ: İşbu Üye İşyeri Sözleşmesi aşağıda belirtilen imza tarihinden itibaren 1 (bir) yıl süre ile geçerlidir. Üye İşyeri sözleşme süresi sona ermeden 1 (bir) ay önce ihbarda bulunarak feshetmediği takdirde, sözleşme aynı şartlarla 1 (bir) yıl daha uzamış olur. Banka, süreye bağlı kalmaksızın her an yazılı ihbarda bulunarak Üye İşyeri Sözleşmesi'nin tamamını veya bir kısmını feshetme hakkına sahiptir. Sözleşmenin feshedilmesi halinde Banka'nın keyfiyeti Kartlarla ilgili kurumlara duyurma hakkının bulunduğunu bu konuda Banka'ya karşı itiraz ve taleplerinden feragat ettiğini Üye İşyeri gayrikabili rücu beyan, kabul ve taahhüt eder.

Sözleşmenin feshi, tarafların önceki yükümlülüklerini ortadan kaldırmaz. Sözleşme bitiminden sonra dahi, bu sözleşme kapsamında üstlendiği yükümlülüklerin ve iade ile yükümlü olduğu

taleplerin alınıp alınmadığına ilişkin olarak Banka'nın sorumlu olduğunu kabul eder. Banka, Üye İşyeri'nin bu sözleşme ile Banka'ya tahsis ettiği hesapları, Banka'nın muvafakat ve onayı ile tasarruf edebileceğini; Bankanın bu hesaplarda Üye İşyerinin tasarrufuna onay vermesinin, işbu rehin sözleşmesinin geçerliliğine bir halel getirmeyeceğini kabul ve beyan eder.

VII - حق الرهن، التعهد، الخصم و الحجز: هذا العضو كرد فعل على ارتفاع البنك يحصل من عقد العمل، والحقوق المخولة لهذه الحسابات مع جميع أنواع الحسابات في البنوك قبل والنظم المدينة، ونقل، والأوراق المالية القابلة للتداول على تعهد البنك والسجن الحق في ويتعهد لقبول. هذا المقال هو خلاص من نصوص اتفاق تعهد بين الطرفين. وقال محل العمل العضو على حساب تعهدت، في الحقوق والمطالبات، وسوف تكون قادرة على انقاذ بموافقة وموافقة البنك. أعضاء موافقة البنك على إنشاء حسابات التوفير هذه، فإن قبول جلب المساس صحة اتفاق التعهد والإفصاح عن ذلك.

يملك البنك الصلاحية في مقايضة واستقطاع أي جزء من مستحقاته أو كامل مستحقاته من كافة مستحقات محل العمل العضو من البنك أو من حساباته الجارية وحسابات المشاركة أو المبالغ التي يحصلها محل العمل العضو في حسابه دون الضرورة إلى تبليغ محل العمل العضو.

يقبل محل العمل العضو أن يتم الموافقة من قبل البنك على الحوالات القادمة باسمه وتسجيلها كمستحقات في حسابه دون الضرورة إلى التبليغ.

إذا كان محل العمل عضو أكثر من حساب واحد في البنك، فإن البنك يملك الصلاحية في التحويل بين هذه الحسابات من الليرة التركية إلى الليرة التركية ومن العملة الأجنبية إلى العملة الأجنبية ومن الليرة التركية إلى العملة الأجنبية ومن العملة الأجنبية إلى الليرة التركية بتطبيق أسعار الصرف الجارية في البنك إذا رأى ضرورة لذلك دون أن يحصل على موافقة مسبقة من محل العمل العضو واستناداً إلى الصلاحية المتاحة من خلال حكم هذه المادة.

VIII - السرية: يقبل محل العمل العضو ويتعهد بضرورة عدم الإفصاح عن المعلومات التي يحصل عليها بشكل مباشر أو غير مباشر ما عدا خلال تنفيذ هيئات الاتفاقية المخولين لتخزين جميع أنواع المعلومات والتعرف على حامل البطاقة أو أن القانون يضطره إلى الكشف عن الشخص الثالث. وإلا فمن مسؤوليته تعويض الخسائر الناتجة عن ذلك للبنك. في حال كان محل العمل العضو يشغل موظفين يتعهد ويقبل محل العمل العضو بشكل مسبق بأنه مسؤول بشكل مشترك و متسلسل عن الاضرار و النتائج الناتجة عن عدم حذر الموظفين في هذا الموضوع.

IX - إنهاء العقد: هذه الاتفاقية التجارية صالحة لمدة سنة (1) واحدة من تاريخ التوقيع. و في حال لم يتقدم محل العمل العضو قبل نهاية مدة العقد بشهر واحد (1) بإعطاء إشعار لإنهاء العقد فيتم تمديد العقد بنفس الشروط (1) لسنة واحدة. يحق للبنك فسخ العقد بشكل كامل أو فسخ أحد أجزاءه عن طريق الإخطار الخطي بدون الالتزام بالمدة. يحق للبنك إخطار المؤسسات ذات الصلة مع بطاقة البنك في حال فسخ العقد. و يقبل محل العمل العضو

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

harcama bedellerini Banka'ya geri ödeyeceğini kabul ve taahhüt eder.

X - SÖZLEŞMEDEN KAYNAKLANAN HAKLARIN VE YETKİLERİN DEVRİ: Banka, işbu sözleşme ve bu sözleşmeden kaynaklanan her türlü hak ve yetkileri ile alacaklarını, yurt içi ve yurt dışında bulunan her hangi bir gerçek veya tüzel kişiye devir ve temlik etmeye, Üye İşyeri'ne bilgi vermek ve izin almak yükümlülüğü olmaksızın tam yetkili olup; Üye İşyeri, bu sözleşmeden kaynaklanan hak ve yükümlülüklerini ve alacaklarını Banka'nın yazılı muvafakati olmaksızın, hiçbir şekilde üçüncü kişilere devir ve temlik edemez.

XI - TEBLİGAT ADRESİ (ADRES SÖZLEŞMESİ): Adres Bildirme Zorunluluğu: Üye İşyeri, Banka tarafından yapılacak tebligatların kendisine ulaşabilmesi için, tebligata elverişli (fiziki ve elektronik) adresini Bankaya bildirmek zorundadır. Üye İşyeri böyle bir bildirimde bulunmaz ve Bankanın talebi üzerine derhal geçerli ve tebligata elverişli adreslerini Bankaya bildirmez ise Banka işbu sözleşmeyi fesih ve Üye İşyerinin tüm borçlarını muaccel kılabilir. Yasa gereği Kayıtlı Elektronik Posta (KEP) adreslerine tebligat yapılması gereken Üye İşyeri, elektronik adres edinmek ve bu adresi Bankaya bildirmek ile mükelleftir; aksi halde doğabilecek sonuçlara katlanmayı peşinen kabul eder.

Üye İşyeri, Kefil ve diğer imza sahipleri, kendilerine tebligat yapılabilmesi için işbu Sözleşmede yazılı adreslerinin, Sözleşmede adres yazılı değilse Bankaya herhangi bir sebeple bildirilmiş adreslerinin; her ikisinin de olmaması halinde ise Ticaret Sicilindeki (ya da gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adreslerinin tebligat adresi sayılacağını; adres değişikliklerinin derhal yazılı olarak noter vasıtası ile Bankaya bildirileceğini, aksi halde Bankaya bildirilmiş adreslerinin tebligat adresi olarak geçerli olmaya devam edeceğini dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

Yasal zorunluluklar saklı kalmak kaydıyla Banka, kendisine bildirilen fiziki ve/veya elektronik adreslerden dilediğine tebligat gönderme hak ve yetkisine sahiptir; Üye İşyeri hiçbir gerekçeyle Bankanın seçimine itirazda bulunamaz. İşbu Adres Sözleşmesine istinaden Banka nezdindeki adreslerinden herhangi birine yahut ticaret sicilindeki (gerçek kişiler için MERNİS sistemindeki) son adrese gönderilmiş olması kaydıyla, gönderilen tebligat muhatabına ulaşmasa dahi tebligatın adrese ulaştığı tarihte muhatabına yapılmış sayılacağını Üye İşyeri, Kefil ve diğer imza sahipleri ve dönülemez biçimde kabul, beyan ve taahhüt etmiştir.

XII - YETKİLİ MAHKEME: Bu sözleşmelerden doğacak ihtilaflarda taraflar, İstanbul (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Müdürlüklerinin yetkisini kabul etmişlerdir. Bu sözleşme genel mahkemelerin ve icra dairelerinin yetkisini ortadan kaldırmaz. Özellikle Bankanın fiilen şubesinin bulunduğu yerlerdeki mahkeme ve icra daireleri de bu Sözleşmeden doğacak anlaşmazlıkların çözümünde yetkilidir.

و يتعهد بشكل غير قابل للرجوع بتنازله عن طلب او الاعتراض على البنك في هذا الموضوع.

إنهاء الاتفاق لا يلغي الالتزامات السابقة بين الطرفين، وحتى بعد انتهاء العقد تستمر التزاماته بموجب هذا الاتفاق ويوافق على أن يكون ملزم بتسديد تكاليف نفقاته للبنك.

X - نقل حقوق إدارة وصلاحيات العقد: يحق للبنك نقل و تمليك هذا العقد و جميع أنواع الحقوق و السلطات و الاستحقاقات الناتجة عن هذا العقد لأي شخص قانوني أو حقيقي داخل أو خارج البلد بدون الحاجة إلى الاخطار أو إبلاغ محل العمل العضو أو أخذ إذنه. لا يستطيع محل العمل العضو بأي شكل من الأشكال تمليك أو نقل الحقوق و الواجبات و الاستحقاقات الناتجة عن هذا العقد لأي طرف ثالث بدون موافقة خطية من البنك.

XI - عنوان التبليغ (عنوان العقد): التبليغ الإجمالي للعنوان: لكي يستطيع البنك التواصل مع محل العمل العضو عليه إبلاغ البنك بعنوانه من أجل التبليغات التي سيقوم بها البنك سواء كانت مادية أو إلكترونية. في حالة تبليغ محل العمل العضو بناء على طلب من البنك ولم يتم العثور على عنوان فعال على الفور يجوز للبنك فسخ العقد وبذلك جميع ديون محل العمل العضو تعلق لدى البنك. وبالنسبة لمحل العمل العضو الذي يجب أن تتم المراسلة إلى بريده الإلكتروني المسجل (KEP)، عليه أن يحصل على عنوان إلكتروني وتبليغ هذا العنوان إلى البنك، وإلا يوافق على أنه يتحمل كافة النتائج التي قد تتولد من الآن.

يقبل ويقر ويتعهد محل العمل العضو والكفيل وأصحاب التوقيعات الآخرين بشكل لا رجعة فيه أن عناوينهم المذكورة في هذه الاتفاقية، أو عناوينهم المبلغة إلى البنك بأية وسيلة إذا لم يكن العنوان مذكوراً في الاتفاقية، أو آخر عنوان لهم مسجل في السجل التجاري (أو في نظام القيد المركزي MERNİS بالنسبة للأشخاص الحقيقيين) إذا لم يكن العناوين المذكورين، تعتبر عنوان للمراسلات من أجل أن تتم مراسلتهم، وأنه سيتم تبليغ تغيير العنوان إلى البنك فوراً من خلال كاتب العدل كتابياً، وأنه في خلاف ذلك سيستمر العنوان المسجل بأن يكون عنوانهم الصالح.

يملك البنك الحق والصلاحيات في إرسال التبليغات إلى ما يختاره من بين العناوين المادية و/أو الإلكترونية المبلغة له مع الحفاظ على الضروريات القانونية. لا يمكن لمحل العمل العضو أن يعترض على اختيار البنك لأي سبب.

يقبل ويقر ويتعهد محل العمل العضو والكفيل وأصحاب التوقيعات الآخرين بشكل لا رجعة فيه أن التبليغ المرسل إلى أي عنوان موجود لدى البنك أو إلى العنوان المسجل في السجل التجاري (أو في نظام القيد المركزي MERNİS بالنسبة للأشخاص الحقيقيين) يعتبر أنه وصل إلى الشخص المخاطب في تاريخ الوصول إلى العنوان حتى ولو لم يصل إلى الشخص المخاطب فعلياً استناداً إلى اتفاقية العنوان هذه.

XII - المحكمة المسؤولة: يقبل الأطراف حل المنازعات الناشئة عن هذه العقود، في محاكم و مديريات إسطنبول التنفيذية، منطقة (Çağlayan) هذا الاتفاق لا يلغي اختصاص المحاكم العامة

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

XIII - GENEL İŞLEM KOŞULU KULLANILDIĞI UYARISI VE

BİLGİLENDİRME: Bu Sözleşme, Bankanın önceden tek başına hazırlayarak karşı tarafa sunduğu sözleşme hükümlerinden ibaret, genel işlem koşulları içermektedir. Bu nedenle imzalanmasından önce incelemesi ve bilgi edinmesi amacıyla Üye İşyeri ve Kefil tetkikine sunulmuş ve Bankanın internet sitesinde (http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx) adresinde yer alan açıklamalarla Üye İşyeri ve Kefilin bilgilendirilmesi sağlanmış; buna mukabil Üye İşyeri ve Kefilin Bankaya gönderdiği yazıda yeterli bilgi edinildiği ve genel işlem koşulları kullanılmasının kabul edildiği anlaşılmış olup, Sözleşme bu suretle imzalanmıştır.

İşbu belge Türkçe ve Arapça olarak düzenlenmiş ve onaylanmış olup, ihtilaf halinde Türkçe metin geçerli olacaktır.

والمكتب التنفيذي. المحكمة التي في المكان الذي يتواجد فيه فرع البنك فعلياً والمحاكم التنفيذية هي المخولة على وجه الخصوص بحل الخلافات التي ستنشأ عن هذا العقد.

XIII- التحذيرات و التبليغات المستخدمة في شروط المعاملات العامة : تم تحضير هذا العقد من قبل البنك و تم عرضه على الطرف المقابل و تتضمن أحكام العقد شروط المعاملات العامة، و لهذا السبب تم عرضه قبل التوقيع ليتم تدقيقه من محل العمل العضو و الكفيل، و تم إخطار محل العمل العضو و الكفيل بوجوده مع الشروحات في الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك تحت العنوان (http://www.kuveytturk.com.tr/sozlesmeler_ve_bilgi_formlari.aspx) و بالمقابل فإن الكفيل و محل العمل العضو يوقع العقد بعد الإقرار بالحصول على المعلومات الكافية بالإرسالية المرسلة للبنك و الموافقة على استخدام شروط المعاملات العامة. تم إصدار هذه الوثيقة و الموافقة عليها باللغتين التركية والعربية، وفي حالة حدوث أي خلاف بين الطرفين، يُعمل بالنص التركي

Sözleşme Tarihi / تاريخ العقد : _____

BANKA / البنك	ÜYE İŞYERİ / محل العمل العضو
KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. شركة بنك الكويت التركي التشاركي المساهمة	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

EK – 1 : KOMİSYON ORANLARI, ÜCRET, KİRA, CEZA VE SAİR FERİLER¹

Üye İşyeri; POS/ Karekod ile Ödeme Sistemi hesaplarına intikal eden günlük satış bedelleri ile Banka nezdinde her gün 1 (bir) yıl vadeli ve %99 Banka / %1 Müşteri paylaşım oranlı katılma hesabı açılacağını; söz konusu hesaplardan kural olarak vadeden önce para çekilmesinin mümkün bulunmadığını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder. İşbu kabul ve taahhüt aynı zamanda Bankaya verilmiş, dönülemez bir hesap açma talimatı ve yetkisi hükmündedir. Üye İşyeri isterse, katılma hesabının vadesinin bloke gün süresinin bitiminde bozularak hesapta bulunan tutarların cari hesabına otomatik aktarımı için Bankaya talimat verebilecektir. Hesabın vadesinin bozulması durumunda; şayet yatırılan fonun işletilmesi sonucu kâr edilmişse, cari hesaba aktarılacak azami meblağ, vadenin bozulduğu güne kadar hesaba yatırılan tutar kadar; şayet yatırılan fonun işletilmesi sonucu zarar edilmişse, çekilebilecek azami meblağ "Birim Hesap Değeri" tutarı kadardır. Üye İşyeri; yukarıda belirtildiği şekilde açılmış katılma hesaplarına yatırılan satış bedelleri tutarlarının tamamının, hesabına yattığı tarihten itibaren en az aşağıdaki tabloda belirtilen süreler kadar blokede tutulacağını, tabloda belirtilen asgari sürelerden evvel hesaptaki bedellerin azalmasına yol açacak hiçbir talep ve tasarrufla bulunmayacağını; tabloda yazılı sürelerden önce bu bedelleri kullanmak isterse, mevzuatın getirdiği sınırlamalar saklı kalmak kaydıyla Bankaca bilgilendirme ve ücret bilgi formunda zikredilen "bloke çözüm ücreti" olarak hesaplanacak tutarı ödeyeceğini gayrikabili rücu garanti, kabul ve taahhüt eder. Üye İşyeri aşağıda sabit olarak ödenmesi kararlaştırılan bedelleri ödemeyi kabul ve taahhüt etmiştir.

merfuk-1: نِسْب الممولات والأجور والإيجار والغرامات والفرعيات الأخرى³ يصرح ويتعهد محل العمل العضو بقبوله بدون رجوع بفتح حساب مساهم في البنك لمدة عام (1) واحد مع المشاركة بنسبة 99% للبنك و1% للتاجر بواسطة مبالغ المبيعات اليومية التي تنتقل إلى حسابات الدفع الإلكتروني/ نظام الدفع برمز الاستجابة السريعة بشكل يومي. وعدم قدرته على سحب الأموال من الحساب المذكور قبل انتهاء المدة. وفي نفس الوقت يعتبر هذا القبول والتعهد بحكم منح سلطة وتعليمات غير قابلة للرجوع إلى البنك بفتح الحساب. يمكن للتاجر إذا أراد إعطاء البنك تعليمات لنقل المبالغ الموجودة في حساب المساهمة بشكل أوتوماتيكي لحساب جاري في اليوم الأول من تاريخ استحقاق حساب المساهمة. في حالة استحقاق الحساب؛ إذا كانت نتيجة استثمار الأموال هي الربح، فإن المبلغ الأقصى الذي سيتم نقله إلى الحساب الجاري، هو الأموال المودعة في الحساب حتى يوم استحقاقه؛ إذا كانت نتيجة استثمار الأموال هي الخسارة، فإن الحد الأقصى للمبلغ الذي يمكن نقله هو مقدار "وحدة قيمة الحساب". يتعهد محل العمل العضو ويقبل ويضمن بشكل غير قابل للرجوع عنه بأن جميع مبالغ البيع المودعة في الحساب المفتوح بالشكل المبين أعلاه ستكون محجوزة حتى انتهاء الفترات المحددة بالجدول أدناه. وبأنه لن يتصرف أو يطلب أي طلب يؤدي لنقصان المبالغ التي في الحساب قبل انقضاء الفترات الصغرى المحددة في الجدول. وإذا أراد أن يستخدم هذه الأموال قبل انقضاء الفترات المدونة في الجدول فإنه سيدفع المبلغ المذكور في استثمار المعلومات والأجور المحدد كعمولة فك الحجز من قبل البنك بشرط الاحتفاظ بالحدود التي تحددها التشريعات. يقبل محل العمل العضو ويتعهد بدفع المبالغ المحدد دفعه بشكل ثابت بالأدنى.

أجرة محل العمل العضو / المعاملات – Üye İşyeri Ücreti / Peşin İşlemler – المقدمة	Üye İşyeri Komisyon Oranı* نسبة عمولة محل العمل العضو	Bloke Süresi / مدة التجميد
Kuveyt Türk Kredi Kartı البطاقة الائتمانية لبنك الكويت التركي	%	
Kuveyt Türk Banka Kartı البطاقة المصرفية لبنك الكويت التركي	%	
Yurtiçi Kredi Kartı / لبطاقة الائتمانية داخل البلاد	%	
Yurtiçi Banka Kartı / البطاقة المصرفية داخل البلاد	%	
Yurtdışı Kredi ve Banka Kartı البطاقة الائتمانية والبطاقة المصرفية خارج البلاد	%	
Azami Erken Bloke Çözüm Komisyonu Yurtiçi Kredi Kartları الحد الأعلى لعمولة حل التجميد المبكر لبطاقات الائتمان داخل البلاد	%	
Azami Erken Bloke Çözüm Komisyonu Yurtiçi Banka Kartları عمولة فك الحجز المبكر القصوى لبطاقات البنوك المحلية	%	
Azami Erken Bloke Çözüm Komisyonu Yurtdışı Kartlar	%	

¹ Yukarıdaki tablolarda yer alan tutarlara vergiler dâhil değildir.

* TABLODAKİ BOŞ ALANLARIN DOLDURULMASI ZORUNLUDUR.

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

الحد الأعلى لعمولة حل التجميد المبكر للبطاقات خارج البلاد		
ترتيب البريد / Mail Order	%	
دفعات مكان عمل من حساب إلى حساب / Hesaptan Hesaba İşyeri Ödemeleri		

Üye İşyeri, hesaplarında her ay en az aşağıdaki tabloda yazılı tutar kadar bir meblağı bulundurmaya ve seçtiği P.O.S uygulamasına ve Karekod ile Ödeme Sistemine göre aşağıdaki Aylık Ciro Taahhüdü tablosunda yazılı tutar kadar bir aylık ciro hedefine ulaşmayı kabul ve taahhüt etmiştir. Bankanın, tablolarda yazılı komisyon oranlarını, pos kullanım, Karekod ile Ödeme Sistemi ücretini ve/veya masrafları tek taraflı olarak arttırabileceğini, buna peşinen muvafakat ettiğini; artırılan yeni komisyon oranlarının, bloke sürelerinin, pos kullanım veya Karekod ile Ödeme Sistem ücretini ve/veya masrafları en az iki iş günü öncesinden kendisine bildirileceğini ve ikinci günün sonundan itibaren geçerli olacağını ve bunları derhal ödeyeceğini; aksi takdirde, hiçbir ihtar veya ihbar keşidesine ve hüküm tahsiline lüzum olmaksızın, Banka tarafından hesabına ödenen tutarın tamamını, işbu sözleşmenin TEMERRÜT HALİ VE SONUÇLARI başlıklı ana maddesi hükümleri tahtında derhal, nakden ve defaten Bankaya ödeyeceğini gayrikabil-i rücu garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder.

Üye İşyeri, Banka tarafından kendisine tahsis edilen SABİT/ ADSL/ MOBİL (GPRS) ve YAZARKASA (ÖK) POS cihazları için tabloda gösterilen aylık hizmet/kira bedeli tutarını, her ayın başında nakden ve defaten ödeyeceğini gayrikabili rücu garanti, kabul, beyan ve taahhüt eder. Bu tutarı Banka tek taraflı olarak arttırabilir; ancak artış Üye İşyerine yapılacak olan bildirimden itibaren geçerli olacaktır. Üye İşyeri bildirim müteakip SABİT/ ADSL/ MOBİL (GPRS) cihazını derhal iade etmezse, o ay dâhil sonraki aylarda bildirimde yazılı yeni tutarı ödemek zorundadır.

يقبل ويتعهد محل العمل العضو أن يوفر مبلغا بالمقدار الموضح في الجدول أدناه بالحد الأدنى كل شهر والوصول إلى هدف التظهير الشهري بمقدار المبلغ المذكور في جدول التعهد بالتظهير الشهري أدناه حسب تطبيق نقطة البيع ولنظام الدفع برمز الاستجابة السريعة الذي يختاره. ويضمن ويقبل ويتعهد ويقر بشكل لا رجعة فيه أن البنك يستطيع أن يزيد نسب العمولات الموضحة في الجداول وأجرة و/أو مصاريف استعمال جهاز نقطة البيع من طرف واحد، وأنه يوافق على ذلك من الآن، وأنه سيتم تبليغه عن نسب العمولات الجديدة التي تتم زيادتها ومدد التجميد وأجرة و/أو مصاريف استعمال جهاز نقطة البيع قد يزيد من جانب واحد رسوم و / أو نفقات نظام الدفع باستخدام رمز الاستجابة السريعة، ويوافق على ذلك مقدماً ؛ رسوم و / أو نفقات زيادة معدلات العمولة الجديدة ، وفترات الحظر ، واستخدام نقاط البيع أو رسوم و / أو نفقات نظام الدفع قبل يومي عمل على الأقل، وأنها ستكون صالحة اعتباراً من نهاية اليوم الثاني، وأنه سوف يدفعها فوراً، وأنه في خلاف ذلك سوف يدفع إلى البنك فوراً ونقداً ودفعاً واحدة كامل المبلغ المدفوع إلى حسابه من قبل البنك دون الضرورة إلى إرسال أي تبليغ أو إخطار أو إصدار أي قرار ضمن أحكام المادة الأساسية بعنوان حالة التخلف عن سداد الدين ونتائجها في هذه الاتفاقية.

يضمن ويقبل ويتعهد محل العمل العضو بشكل لا رجعة فيه أنه سوف يدفع مبلغ أجرة الخدمة / الإيجار الشهري الموضح في الجدول في بداية كل شهر نقداً ودفعاً واحداً من أجل أجهزة نقطة البيع الثابتة / أي دي اس ال / موبايل (GPRS) / ماكينة تسجيل المدفوعات النقدية (OKC) المخصصة له من قبل البنك. يمكن للبنك أن يزيد من هذا المبلغ من طرف واحد. لكن تكون الزيادة صالحة اعتباراً من التبليغ الذي يتم إلى محل العمل العضو. وإذا لم يتم محل العمل العضو بإرجاع جهاز نقطة البيع الثابت / أي دي اس ال / موبايل (GPRS) فوراً عقب التبليغ، فإنه ملزم بدفع الأجرة الجديدة في الأشهر التالية مع ذلك الشهر أيضاً.

Hesap Taahhüdü (aylık) التعهد بالحساب (شهري)	Ciro Taahhüdü (aylık) التعهد بالتظهير (شهري)

Cihaz Türü / نوع الجهاز	Hasar veya kayıp durumunda Bankaya ödenecek bedel المبلغ الذي يدفع إلى البنك في حال العطل أو الفقدان
Mobil POS / جهاز نقطة البيع المحمول	ل.ت / 9.360 TL
Sabit / ADSL – ثابت / أي دي اس ال	ل.ت / 9.360 TL

ÜYE İŞYERİ / محل العمل العضو

Ünvan ve Yetkili İmzalar / الاسم والتواقيع المخولة /

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسبنتيبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

أجور محل العمل العضو / المعاملات المقسطة – Üye İşyeri Ücretleri / Taksitli İşlemler

Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme Vadesi/ تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.11/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2	Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme Vadesi/ تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.11/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2
2 Taksit / أقساط			31.Taksit / أقساط		
3 Taksit / أقساط			32 Taksit / أقساط		
4 Taksit / أقساط			33 Taksit / أقساط		
5 Taksit / أقساط			34 Taksit / أقساط		
6 Taksit / أقساط			35 Taksit / أقساط		
7 Taksit / أقساط			36 Taksit / أقساط		
8 Taksit / أقساط			37 Taksit / أقساط		
9 Taksit / أقساط			38 Taksit / أقساط		
10 Taksit / أقساط			39 Taksit / أقساط		
11 Taksit / أقساط			40 Taksit / أقساط		
12 Taksit / أقساط			41 Taksit / أقساط		
13 Taksit / أقساط			42 Taksit / أقساط		
14 Taksit / أقساط			43 Taksit / أقساط		
15 Taksit / أقساط			44 Taksit / أقساط		
16 Taksit / أقساط			45 Taksit / أقساط		
17 Taksit / أقساط			46 Taksit / أقساط		
18 Taksit / أقساط			47 Taksit / أقساط		
19 Taksit / أقساط			48 Taksit / أقساط		
20 Taksit / أقساط			49 Taksit / أقساط		
21 Taksit / أقساط			50 Taksit / أقساط		
22 Taksit / أقساط			51 Taksit / أقساط		
23 Taksit / أقساط			52 Taksit / أقساط		
24 Taksit / أقساط			53 Taksit / أقساط		
25 Taksit / أقساط			54 Taksit / أقساط		
26 Taksit / أقساط			55 Taksit / أقساط		
27 Taksit / أقساط			56 Taksit / أقساط		
28 Taksit / أقساط			57 Taksit / أقساط		
29 Taksit / أقساط			58 Taksit / أقساط		
30 Taksit / أقساط					

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.11/3 uyarınca İskonto Oranı معدل (%) الخصم بموجب المادة 3/2	Taksit Sayısı/ عدد الأقساط	Hesaba Geçme تاريخ استحقاق الانتقال إلى الحساب	m.11/3 uyarınca İskonto Oranı معدل الخصم (%) بموجب المادة 3/2
1 ay öteleme تأجيل شهر 1			7 ay öteleme تأجيل 7 أشهر		
2 ay öteleme تأجيل شهرين 2			8 ay öteleme تأجيل 8 أشهر		
3 ay öteleme تأجيل 3 أشهر			9 ay öteleme تأجيل 9 أشهر		
4 ay öteleme تأجيل 4 أشهر			10 ay öteleme تأجيل 10 أشهر		
5 ay öteleme تأجيل 5 أشهر			11 ay öteleme تأجيل 11 أشهر		
6 ay öteleme تأجيل 6 أشهر			12 ay öteleme تأجيل 12 أشهر		

Not: Yukarıdaki oran, ücret ve masraflara BSMV dahil değildir.

ملاحظة: إن النسب والأجور والمصاريف المذكورة أعلاه لا تشمل ضريبة المعاملات المصرفية والتأمين (BSMV).

Üye İşyeri Hesap Numarası / رقم حساب محل العمل العضو :

Üye İşyeri Şubesi / فرع محل العمل العضو :

Kuveyt Türk kredi kartları karşılığı nezdinizde oluşan alacaklarımızın, aramızdaki anlaşma şartları ile rehin, mahsup haklarınızdan sonra gelmek üzere yukarıda belirtilen şube hesabımıza alacak geçilmesini rica ederiz.

نرجو تسجيل مستحقاتنا المتكونة مقابل البطاقات الائتمانية لبنك الكويت التركي كمستحقات في حساب الفرع الموضح أعلاه لنا بشروط الاتفاق بيننا بعد حقوقكم في الرهن والاستقطاع.

Tarih / التاريخ :/...../.....

Üye İşyeri Kaşe ve Yetkili İmzalar / ختم والتوقيع المخولة لمحل العمل العضو :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسطنبولي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.

Şube Müdürlüğüne

بنك المساهمة الكويتي التركي.

إلى مديرية الفرع

تحت الشروط الموجودة في الملحق-1 من عقد خدمات محل العمل العضو المعقود بيننا , الحسابات التساهمية التي فتحت أو ستفتح باسمنا و لمدة سنة واحدة (1) , و أيضا عند انتهاء " عدد أيام الحجز " المتواجد في الملحق-1 نطلب و نرجو تحويل المبالغ المتواجدة في الحساب المذكور بدون الحاجة لتعليمات أو أوامر أو إخطار أو سائر العمليات الأخرى من قبلنا إلى حسابنا الجاري ذي الرقم : _____ بشكل أوتوماتيكي , و نصرح بقبولنا و تعهدنا بالتنازل مسبقا عن حقوقنا المتعلقة بالموضوع بشكل غير قابل للتراجع

(Aramızda akdedilen Üye İşyeri Sözleşmesinin EK-1 inde yer alan koşullar tahtında adımıza açılmış/açılacak olan 1 (bir) yıl vadeli katılma hesaplarımızın tamamının vadesinin; yine EK-1 de yer alan tablodaki "Bloke Gün Sayısı" bitiminde bozularak anılan katılma hesaplarındaki talep hakkımızın; sair bir talimatımız veya eylemimize veya bildirim ve sair başkaca bir işleme lüzum olmaksızın nezdinizdeki _____ numaralı cari hesabımıza otomatik olarak aktarılmasını talep ve rica eder; konuya ilişkin bilcümle haklarımızdan peşinen ve gayrikabili rücu feragat ettiğimizi kabul, beyan ve taahhüt ederiz.)

Müşteri (الزبون);

Adı Soyadı/Unvanı (الاسم النسبة / اللقب) :

İmzası (توقيعه) :

Tarih (التاريخ) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

نقبل بالاحتفاظ بوثائق الدفع المنتجة من قبل جهاز الدفع الالكتروني لمدة ثلاث (3) سنوات (أو المدة التي سيتم إعلامنا بها بشكل مكتوب من قبلكم) بالشكل الضروري و الحرص عليها.

(P.O.S.'tan üretilen harcama belgelerini Üç Yıl (3) süreyle (veya daha sonra tarafımıza yazılı olarak bildireceğiniz süreyle) gerekli düzen ve özen içinde muhafaza etmeyi kabul ederiz.)

Müşteri (العميل);

Adı Soyadı/Unvanı (الاسم النسبة / اللقب) :

İmzası (توقيعه) :

Tarih (التاريخ) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

EK – 3 : ÜYE İŞYERİ BİLGİLERİ

الملحق -3: معلومات محل العمل العضو

Tüzel Kişi Ünvanı (صفة الشخص القانونية)	
Gerçek Kişi Ad/Soyad (اسم / كنية الشخص (الحقيقي)	
Ticari Tanıtım Adı (اسم التعريف التجاري)	
Faaliyet konusu (موضوع الفعالية)	
Vergi No. ve Dairesi (الرقم الضريبي ودائرة الضرائب)	
Adresi (العنوان)	
Telefon (التلفون)	
Fax (فاكس)	
E-Mail (البريد الالكتروني)	

FAALİYET ALANI VE AKTİVİTE KODU - مجال و رمز الفعالية

Üye İşyeri'nin faaliyet alanı.....olup, aktivite kodu.....dır.
(مجال فعالية محل العمل العضو هي , رمز الفعالية هو :)

ÜYE İŞYERİ (محل العمل العضو)

Ünvan ve Yetkili İmzalar (الصفة و التواقيع المعتمدة) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

Banka Adı (اسم البنك)	
Şube Adı (اسم الفرع)	
Hesap No (رقم الحساب)	

Kredi ve Debit kartları karşılığı nezdinizde oluşan alacaklarımızın, aramızda anlaşma şartları ile rehin mahsup haklarınızdan sonra gelmek üzere yukarıda belirtilen banka hesabımıza alacak geçmenizi rica ederiz.

(نطلب تحويلكم مستحقاتنا الناتجة عنكم المقابلة لبطاقة الدين والائتمان بعد خصم حقكم المرهون وفق شروط الاتفاقية المعقودة بيننا إلى حسابنا البنكي المبين أعلاه.)

ÜYE İŞYERİ (محل العمل العضو)

Ünvan ve Yetkili İmzalar (الصفة و التواقيع المعتمدة) :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديري، رقم، 129/1 إسييتبي/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

EK-5: P.O.S. CİHAZININ YASALARA, İLGİLİ MEVZUAT İLE FAİZSİZ BANKACILIK İLKE Ve
STANDARTLARINA UYGUN HİZMETLERDE KULLANILACAĞINA DAİR TAAHHÜTNAME/ تعهد حول
استخدام الصراف الآلي في الخدمات المتماشية مع القوانين الخاصة بها والتشريعات المعنية والمواصفات القياسية والأسس الخاصة
بالمصرفية الخالية من الفائدة.

1- Üye İşyeri; POS cihazlarını, işbu sözleşme ile sınırlandırılmış olan amaç ve işlemlerin dışında ("Tefecilik", "yasa dışı bahis", "kumar" vb. gibi işlemlerde) kullanılmasının kesinlikle yasak olduğunu bilmekte olup, POS cihazlarını sözleşme ve/veya kanunla yasaklanmış işlemlerde kullanmayacağını; aksine davranışların (yasak kullanımın) tespiti durumunda Bankanın, sözleşmeye ve taahhüde aykırılık nedeniyle Sözleşmeyi sona erdirmek ve/veya POS cihazlarını iptal etmek haklarını haiz olacağını; ayrıca bunun yanı sıra ilgiliiler hakkında Cumhuriyet Savcılıklarına suç duyurusunda bulunma hak ve yetkisini de haiz olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

2- Üye İşyeri; POS cihazlarını, faizsiz bankacılık ilke ve standartları ile Banka prensipleri açısından meşru görülmeyen (Alkollü içecekler ve bunların satıldığı barlarda tüketilen benzeri sarhoşluk veren şeyler; tütün ve mamulleri; domuz eti ve ürünleri , kumar, şans oyunları vb. ürünler, kadın - erkek karışık kullanılan SPA, hamam vb. hizmetler, kadın - erkek karışık kullanılan yüzme havuzları, konser, gece kulübü, disko ve benzeri eğlence yerlerindeki hizmetler ile bunlarla sınırlı olmayan ancak faizsiz bankacılık ilke ve standartları ile Banka prensiplerine aykırılığı açık olan) iş, işlem, hizmet ve faaliyetlerde ve bunların ödemelerinde kullanmayacağını, keza bu iş, işlem, hizmet ve faaliyetler ile meşru iş, işlem, hizmet ve faaliyetleri birbirine karıştırarak tek çekim yapmak suretiyle yasağı dolanmayacağını; Bankanın söz konusu bu taahhütlerine uyduğunu denetlemek bakımından Bankanın gerek işyerinde ve gerekse işlem detaylarını istemek suretiyle ayrıntılı denetimler yapabileceğini, Bankanın bu tür denetimlerine izin vereceğini ve istenen bilgi ve belgeleri zamanında ve eksiksiz ibraz edeceğini; aksine davranışların (yasak kullanımın ve/veya sair taahhütlere aykırılıkların) tespiti durumunda Bankanın, sözleşmeye ve taahhüde aykırılık nedeniyle Sözleşmeyi sona erdirmek ve/veya POS cihazlarını iptal etmek haklarını haiz olacağını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt eder.

1 - مقر العمل العضو: يتعهد ويقر بأنه يعلم أن استخدام أجهزة الصراف الآلي خارج المعاملات والغايات الخارجة من هذه الاتفاقية ممنوع منعاً باتاً (في المعاملات مثل "الرهان غير القانوني" و "المقامرة" وما إلى ذلك)، وأنه يمنع استخدام أجهزة الصراف الآلي في المعاملات المحظورة من قبل القانون و/ أو الاتفاقية، وأنه في حالة حدوث العكس (الإستخدام المحظور) أي عند إثبات الإستخدام المحظور، فسيحوز البنك على حق فسخ الاتفاقية و/ أو إلغاء أجهزة الصراف الآلي بسبب مخالفة الاتفاقية والتعهد، وأنه سيكون حائزاً على حق وصلاحيّة تقديم بلاغ إلى النيابة العامة التابعة للجمهورية حول هذا التصرف.

2- مقر العمل العضو: وأنه لن يستخدم أجهزة الصراف الآلي في الأنشطة والمعاملات والأعمال والخدمات المتعلقة (المشروبات الكحولية والمسكرات المماثلة التي تُستهلك في الحانات حيث تُباع التبغ ومنتجاته. لحم الخنزير ومنتجاته، والمقامرة، وألعاب الحظ، وما إلى ذلك. المنتجات، الاستخدام المختلط للنساء والرجال، المنتجع الصحي، الحمام التركي، إلخ. الخدمات، وحمّامات السباحة متعددة الاستخدامات للرجال والنساء، والخدمات في الحفلات الموسيقية والنوادي الليلية والمراقص وأماكن الترفيه المماثلة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المبادئ والمعايير المصرفية الخالية من الفوائد، والتي تتعارض بشكل واضح مع مبادئ البنك) والتسديدات المتعلقة بها وبالمثل، لن يتم التحايل على الحظر من خلال إجراء لقطة واحدة عن طريق خلط هذه الأعمال والمعاملات والخدمات والأنشطة مع الأعمال والمعاملات والخدمات والأنشطة المشروعة؛ للإشراف على امتثال البنك لهذه الالتزامات، يجوز للبنك إجراء عمليات تفتيش مفصلة في مكان العمل وعن طريق طلب تفاصيل المعاملة، بحيث يسمح البنك بعمليات التفتيش هذه ويقدم المعلومات والوثائق المطلوبة في الوقت المناسب وبشكل كامل. طريقة؛ يقبل البنك ويصرح ويتعهد بشكل غير قابل للنقض أنه في حالة اكتشاف سلوك مخالف (استخدام محظور و/ أو انتهاكات للالتزامات الأخرى)، يحق للبنك إنهاء الاتفاقية و/ أو إلغاء أجهزة نقاط البيع بسبب خرقه العقد والالتزام.

ÜYE İŞYERİ / مقر العمل العضو:

(Unvan ve Yetkili İmzalar)/

(الاسم التجاري وتوقيعات المخول):

Tarih/ التاريخ :

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

POS Başvuru ve Skorlama Sistemi Bilgilendirme Formu

استمارة المعلومات طلب نقطة البيع ونظام تسجيل النقاط

Bankanızdan başvurusunu gerçekleştirdiğimiz POS ürünü için azami ciro sınırlaması (üst limit) uygulandığını; bu limitin, ilgili POS ürününden aylık olarak geçirebileceğimiz maksimum ciro miktarını ifade ettiğini ve

Aylık üst limitimizin TL olduğunu onaylamakta ve kabul etmekteyiz.

Buna göre Bankanızdan alacağımız POS cihazından aylık olarak, yukarıda miktarı yazılı üst limitimizin üzerinde alışveriş yapılmasına POS cihazımız ve bağlı sistemi tarafından izin verilmeyeceğini, herhangi bir nedenle bu üst limiti aşan meblağda alışveriş yapılmasını talep edemeyeceğimizi, bu üst limiti aşmaya çalışmamızın aramızda akdedilen Üye İşyeri Sözleşmesinin ihlali olacağını ve bu halde Bankanızın Sözleşmenin feshi, zararlarının tazmini ve cezai şart alacaklarının tahsili de dahil tüm akdi ve kanuni haklarını kullanacağını kabul ve taahhüt etmekteyiz.

Yine, Bankanızdan kullanacağımız POS cihazından yapılabilecek alışveriş miktarı hususunda yukarıda yer alan azami ciro sınırlamasını kabul ettiğimizi; aramızdaki Üye İşyeri Sözleşmesi hükümleri tahtında bu sınırlamayı aşacak herhangi bir işlem yapmayacağımızı ya da yapılmasını talep etmeyeceğimizi, aksi halin aramızdaki Sözleşmeyi ihlal ettiği anlamına geleceğini ve bu halde Bankanızın aramızdaki Sözleşme ve mevzuat hükümleri uyarınca her türlü idari ve hukuki takip yetkilerini kullanabileceğini, bu ihlal nedeniyle Bankanızın yapmak zorunda kalacağı kredi kartı harcama iadeleri, ödeyeceği tazminatlar, vergiler, cezalar ve bunların ferileri de dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere uğrayacağı her türlü zararı da tazmin edeceğimizi gayri kabili rücu kabul, beyan ve taahhüt ederiz.

نحن نوافق ونقر أنه يتم تطبيق الحد الأقصى للتظهير (الحد الأعلى) من أجل منتج نقطة البيع الذي قدمنا الطلب إلى بنككم للحصول عليه، وأن هذا الحد يعني الحد الأقصى لكمية التظهير الذي يمكننا تحقيقه على منتج نقطة البيع شهرياً، وأن الحد الأقصى الشهري هو ليرة تركية.

وعلى هذا الأساس نحن نقبل ونقر أنه لن يتم السماح من قبل جهاز نقطة البيع ونظامه على التسوق بأعلى من الحد الأعلى المذكور أعلاه شهرياً من جهاز نقطة البيع الذي نحصل عليه من بنككم، وأنها لا نستطيع المطالبة بالتسوق بأعلى من هذا الحد الأعلى لأي سبب كان، وأن محاولتنا في تجاوز هذا الحد الأعلى تعتبر مخالفة لاتفاقية محل العمل العضو الموقعة بيننا، وأن بنككم سوف يستخدم كافة حقوقه العقدية والقانونية بما فيها فسخ الاتفاقية وتعويض خسائره وتحصيل مستحقات الشرط الجزائي في هذه الحالة. وأيضاً نحن نقبل ونقر ونتعهد بشكل لا رجعة فيه أننا موافقين على الحد الأعلى للتظهير المحدد أعلاه حول كمية التسوق الذي يمكن تحقيقه على جهاز نقطة البيع الذي نستخدمه من بنككم، وأنها لن نقوم بأية معاملة تتجاوز هذا الحد في إطار اتفاقية محل العمل العضو الموقعة بيننا ولن نطلب تحقيق معاملة كهذه، وأن الحالات المخالفة لهذا الحكم تعني مخالفة الاتفاقية الموقعة بيننا، وأن بنككم يمكنه استعمال كافة صلاحياته الإدارية والقانونية بموجب الاتفاقية الموقعة بيننا والأحكام القانونية في هذه الحالة، وأنها سوف نقوم بتعويض كافة الخسائر التي يتعرض لها البنك بسبب هذه المخالفة بما فيها إعادة نفقات البطاقات الائتمانية التي يضطر البنك إلى دفعها والتعويضات التي يدفعها والضرائب والغرامات على ألا تكون محدودة بهذه الأمور.

العميل / Müşteri:

التاريخ / Tarih:

التوقيع / İmza:

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

KEFALET SÖZLEŞMESİ

1. Kefaletin Kapsamı ve Kefalet Sözleşmesinin Kurulmasından Önceki Borçlardan Sorumluluk

a. Kefil, Üye İşyeri ile Banka arasındaki tüm işlemler veya sebeplerden dolayı Üye İşyerinin Bankaya karşı doğmuş ve/veya bundan sonra işbu Sözleşme veya sair sözleşmelere istinaden doğacak tüm borçlarından sorumludur.

b. Bu Sözleşme ile kefil olunan işlemlerle ilgili anapara, akdi kâr payı, gecikme cezası, vergi, harç, resim, fon, masraf, avukatlık ücreti, prim, temerrüt halinde yasa ve sözleşme gereği ödenmesi gereken feriler; borç ve yükümlülüklerin vadesinde yerine getirilmemesi; Yasa ve sair mevzuatın kefaletin kapsamına dâhil olacağını belirttiği borçlar ve sair hangi nedenle olursa olsun Üye İşyerinin Bankaya karşı tüm borç, taahhüt ve yükümlülükleri kefaletin kapsamına dâhildir.

c. Kefil, borçların birden fazla temdit edilerek uzatılması, taksitlendirilmesi, yeniden yapılandırılması, borç için verilmiş teminatların kısmen veya tamamen geri verilmesi, fek edilmesi; kendisi dışındaki diğer kefil, avalist, garantör ve sair kişilerin ibra edilmesi hallerine peşinen muvafakat ettiğinden kefalet, temdit edilen borçları, taksitleri ve bunlara ilişkin her türlü feri borçları da kapsamaktadır.

d. Kefalet, Üye İşyerinin Bankaya karşı işbu Sözleşmenin imzalanmasından önce doğmuş, mevcut borçları da kapsar. Kefilin sorumluluğu, mevcut borçlar bakımından işbu Sözleşmenin imzalanması; bundan sonra doğacak borçlar bakımından ise Üye İşyerinin Bankaya borçlanması ile birlikte doğacaktır.

2. Kefilin Sorumluluğunun Niteliği

a. Kefil, Üye İşyeri ve diğer kefillerle birlikte, müteselsil kefil ve müşterek borçlu sıfatıyla borçlu olduğunu; hatta bu Sözleşme hükümlerinin ifası, taahhüt ve borçların yerine getirilmesi/ödenmesi için, aynen borçlu gibi her birinin diğerinin borcuna aynı zamanda, ayrı ayrı olarak ve Sözleşmedeki yükümlülükler tüm kefiller için aynen geçerli olmak üzere, müşterek borçlu ve müşterek müteselsil kefil sıfatıyla sorumlu olduğunu kabul ve taahhüt etmektedir.

b. Müşterek borçlu ve müteselsil kefil sıfatı ile imzası bulunan Kefil ve diğer kişilerin yükümlülükleri diğer müşterek borçlu ve müteselsil kefillerden bağımsız olup, Borçlar Kanunu m.587/4 de tanımlanan bağımsız birlikte kefalet niteliğindedir; bunun aksine olan kefalet hükümleri (kanuni hak olsa da) işbu Sözleşme ve kefalet ilişkisi bakımından uygulanmayacaktır. Bankanın Müşteri, Kefil ve sıfatı ne olursa olsun borçluların tümüne birden veya dilediğine veya dilediklerine, borcun tamamı için başvurma hakkı bulunmaktadır.

3. Üye İşyeri Hakkındaki Tüm Hükümlerin Kefil İçin Geçerli Olması

a. Bu Sözleşmenin, sorumluluğun başlaması, borcun ödenmesi, borç ve sair yükümlülüklerin uyulması; uyulmaması halinde muacceliyet, temerrüt başta olmak üzere, Üye İşyeri bakımından

عقد الكفالة

1. نطاق الكفالة و مسؤولية الكفالة عن الديون السابقة لتوقيع العقد:

أ. الكفيل مسؤول عن جميع الديون التي نتجت أو ستننتج عن جميع المعاملات بين البنك و محل العمل العضو أو لسبب من الأسباب و الناتجة أو التي ستننتج عن هذا العقد و المستندة على جميع العقود.

ب. مع المعاملات المكفولة في هذا العقد جميع الأرباح الرئيسية التعاقدية، غرامة التأخير ، والضرائب والرسوم والأموال والتكاليف وأتعاب المحاماة، وأقساط يتم دفعها كما هو مطلوب بموجب القانون و التفرعات الناتجة عنها في العقد في حال التخلف عن السداد، و عدم إيفاء الديون و واجباته في وقتها و الديون التي يحددها القانون و سائر التشريعات داخل نطاق الكفالة وجميع الديون التي على محل العمل العضو للبنك لأي سبب كان و تعهداته و واجباته داخل نطاق الكفالة .

ج. تشمل الكفالة أيضاً تمديد أكثر من دين واحد، قسطها ، إعادة الهيكلة، إعادة ضمانات الديون بشكل كلي أو جزئي و فكها وفي حالات تبرأة غيره من الكفلاء أو الضامنين و سائر الأشخاص من موافقته بشكل مسبق و الديون الممددة و الأقساط و جميع الديون الفرعية المتعلقة بها .

د. تشمل الكفالة أيضاً الديون على محل العمل العضو للبنك و الناتجة قبل توقيع هذا العقد، و مسؤولية الكفيل تتضمن التوقيع على اتفاق من حيث الديون القائمة و من حيث الديون التي ستننتج بعد الآن فإنها ستننتج عن استدانة محل العمل العضو من البنك.

2. طبيعة مسؤولية الكفيل

أ. الكفيل ، و محل العمل العضو و جميع الكفلاء الآخرين يتعهدون و يقبلون بأنهم ، مدينين بصفة دائن مشترك و الكفيل المشترك حتى عند تنفيذ أحكام هذه الاتفاقية، والالتزامات والوفاء بالالتزامات / للدفع، كنفس المقترض كما في الوقت نفسه في الديون بعضهم البعض، كل على حدة والالتزامات في العقد قابلة للتطبيق بالتساوي على جميع الكفلاء، هم المسؤولون بصفتهم المدين المشترك و الكفيل المشترك.

ب. الموقعون أدناه بصفة المدين المشترك والكفيل المتسلسل، الكفيل وغيره من الأشخاص المسؤولين مستقلين عن المدين المشترك الآخرين والكفيل المشترك، يتم تعريف الكفالة بشكل مستقل مع الطبيعة وفق قانون الديون 4 / 587.m. إنفاذ أحكام على العكس من ذلك في هذا (على الرغم من أن الحقوق القانونية) لا تسري فيما يتعلق بهذا الاتفاق، وبكفالة. العملاء المصرفية، والضامن ومهما كانت صفة واحدة أو كل من المدين أو التي يرغبون، يحق له التقدم بطلب للحصول على كامل ديونه.

3. تطبيق جميع الأحكام السارية على محل العمل العضو بحق الكفيل

أ. من هذه الاتفاقية، بداية المسؤولية، سداد الديون، التوافق مع الديون وغيرها من الالتزامات. وفي حال عدم التوافق الاستحقاق، لا سيما العصيان، جميع المواد التي لا تخالف

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

uygulanan ve kefaletle ilişkin kanunun emredici hükümlerine açıkça aykırı olmayan maddelerinin tamamı, Kefil hakkında ve kefaletten kaynaklanan borçları için de aynen geçerlidir.

b. Borcun Üye İşyeri için muaccel olması halinde, başkaca bir işleme

lüzum olmaksızın Kefil için de muaccel olacağı hususunda taraflar mutabıktırlar. Kefil için ayrıca hesap özeti, hesap kat ihtarı ve sair bildirim lüzum bulunmamaktadır.

4. Kefilin Muvafakat Ve Diğer Taahhütleri

a. Bankanın borçları taksitlendirmesi, teminatları tamamen ve kısmen geri vermesi, fek veya terkin etmesi, teminatların zamanaşımına uğraması, Üye İşyeri, diğer Kefil, avalist, garantör ve sair borçluları veya mirasçılarını ibra etmesi veya bunlarla ilgili haklarından vazgeçmesi, feragat etmesi, sulh olması ve benzeri Üye İşyeri yararına olan ve fakat açıkça/kasten Kefil aleyhine olmayan iş ve işlemlere Kefil peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmektedir. Bu nedenle Bankanın açıkça/kasten Kefil aleyhine hareket ettiği kanıtlanmadıkça Bankanın Kefile karşı hiçbir sorumluluğu olmayacak, Kefilin borcu ve kefaleti aynen devam edecektir.

b. Kefil, teminata alınan ve fakat ödenmeyen senetlerin, bedelli ya da bedelsiz olarak ilgisine iade edilmesine peşinen ve gayrikabili rücu muvafakat etmiş olup; iade sebebiyle durumunun ağırlaştırıldığını ileri süremez.

c. Borcun teminatı olarak rehin ve sair teminatlar olsa dahi, Banka Kefile doğrudan doğruya müracaat edebilir.

d. Kefilin ayrıca muhatap, keşideci, ciranta, avalist sıfatı ile senet imzalaması durumunda, senetlerden kaynaklanacak yükümlülükleri ayrıca geçerli olacaktır.

بشكل واضح الأحكام الإلزامية من القانون المتعلقة بالكفالة والمطبقة من وجهة نظر محل العمل العضو. تطبق بنفس الطريقة على الكفيل ومن أجل الواجبات الناتجة عن الكفالة.

ب. في حالة الديون واجبة الدفع للتاجر، فإن الأطراف تصبح واجبة الدفع في احترام الاتفاق الضامن دون الحاجة لمزيد من المعالجة. كما أن يشهدوا على ملخص الحساب، كشف حساب دون الحاجة إلى الإخطار.

4. موافقات الكفيل وتعهداته الأخرى

أ. وفق الكفيل بشكل غير قابل للتراجع مسبقا على العمل و العمليات التي لا تعود على الكفيل بشكل واضح بالضرر و تكون بطال محل العمل العضو مثل قسط ديون البنك، إعادة التأمينات بشكل كلي أو جزئي، فكها أو مسحها، انتهاء التأمينات، تبرأة محل العمل العضو، الكفيل الآخر، الضامن و سائر المدينين له أو ورثته أو التنازل عن الحق المتعلق معهم، التنازل، و التصالح و ما شابهها.

ب. الكفيل يوافق بشكل غير قابل للرجوع مسبقا على إعادة السندات غير المدفوعة و المأخوذة لأجل الضمانة فقط بمقابل أو بدون مقابل، و بأنه لن يجادل أو يدعي بتفاقم الوضع بسبب الإعادة.

ج. حتى لو كانت التعهدات وغيرها من التأمينات مرهونة كضمان للدين، يمكن للبنك مراجعة الكفيل بشكل مباشر.

د. في حال توقيع الكفيل بصفة المفاوض، الضامن، الكفيل، المخاطب، على سند ستكون الواجبات الناتجة عن السند سارية المفعول أيضاً.

BANKA

(kaşe+imza)

*Müşterek Borçlu ve Müteselsil Kefil (المدين المشترك و الكفيل المشترك)

**Kefalet Miktarı (المقدار الكفالة):

*** Tarih (التاريخ):

*Burada yazılı "Müteselsil Kefil" ibaresinin Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır. (عبارة " الكفيل المشترك" المكتوبة هنا يجب)
(أن تكتب بخط يد الكفيل)

**Bu bölüme, Kefilin el yazısıyla miktar yazılması şarttır. (في هذا القسم يجب أن تتم كتابة مقدار الكفالة بخط الكفيل)

*** Tarihin, Kefilin el yazısıyla yazılması şarttır. (يجب أن تتم كتابة التاريخ بخط يد الكفيل)

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

ÜYE İŞYERİ SÖZLEŞMESİ KAMPANYA EK PROTOKOLÜ

I) Amaç ve Konu:

İşbu Ek Protokol, Kampanyalı POS kapsamında uygulanacak ücret ve esasların belirlenmesi amacıyla düzenlenmiş olup, taraflar arasında akdedilmiş bulunan Üye İşyeri Sözleşmesinin eki ve ayrılmaz bir parçasıdır. Ek Protokol'de düzenlenmeyen hususlarda Üye İşyeri Sözleşmesi hükümleri uygulanacaktır.

II) Kampanyalı POS Ürünlerine İlişkin Hükümler:

1. Kampanyalı POS, Banka'nın belirlediği çeşitli kampanya koşullarını sağlayan Üye İşyeri'nin, Banka'nın belirlediği maximum ciro limiti ile sınırlı olmak üzere indirimli fiyatlardan faydalanmasını sağlayan avantajlı paketlerdir. Banka, Kampanyalı POS ürünü kapsamında müşterilere farklı paketler sunabilir. Banka, sunulan paketlerin içeriklerini, <http://www.kuveytturk.com.tr> internet adresinde ilan etmektedir.
2. Banka sunmuş olduğu Kampanyalı POS paketlerini belirli sektörlerde faaliyet gösteren belirli müşterilerine sunabilmektedir. Banka'nın internet sitesinde bir kampanya paketinin koşullarını ilan etmesi, o paketi herhangi bir müşteriye kullanırmak zorunda olduğu şeklinde yorumlanmayacaktır. Banka, Kampanyalı POS ürününü hangi müşterilerinin kullanımına sağlayacağını münhasıran seçme hakkına sahiptir.
3. Kampanyalı POS paketlerinden birini talep eden Üye İşyeri, ilgili kampanya paketinin koşullarını sağlamayı (örneğin; kampanya paketinin gereği olarak belirlenebilecek harcama limiti kadar harcama yapmayı, Banka tarafından belirlenecek ilgili bankacılık hizmetini kullanmayı vb.) kabul ve taahhüt eder.
4. Banka, ilan ettiği Kampanyalı POS paketlerine ait koşulları serbestçe belirleme ve değiştirme hakkına sahiptir. Banka, kampanya paketlerinin koşullarını Üye İşyeri'ne 2 iş günü önceden bilgi vermek suretiyle dilediği zaman değiştirebilir. Üye İşyeri'nin ilgili POS'u kullanmaya devam etmesi yeni kampanya koşullarını kabul ettiği anlamına gelecektir.
5. Üye İşyeri, Kampanyalı POS ürünü kapsamında seçtiği paketle belirlenen maksimum ciro limitine kadar indirimli komisyon oranlarından/bloke sürelerinden faydalanma hakkına sahiptir. Maksimum ciro limitinin üzerindeki işlemler veya Üye İşyeri'nin taahhüt ettiği kampanya koşullarını sağlamaması halinde ilgili dönem içerisinde gerçekleştirilen işlemler için Banka'nın alacağı ücretler, Banka'nın internet sitesinde ilan edilen Ticari Hizmet Ücret Tablosunda yer alan Üye İşyeri Ücretlerinin her birinin Azami Oranı üzerinden hesaplanacaktır. Üye İşyeri işbu Ek Protokol'ü imzalayarak, Kampanyalı POS paketinde belirlenen şartları yerine getirmemesi ve/veya belirlenen ciro limitini aşması

البروتوكول الإضافي لحملة اتفاقية محل العمل الأعضاء المتعاقد عليه

أولاً: الغرض والموضوع:

لقد تم إعداد هذا البروتوكول الإضافي من أجل تحديد الرسوم والمبادئ التي يتعين تطبيقها في نطاق نقاط البيع مع الحملة. وهو يعتبر ملحقاً وجزءاً لا يتجزأ من اتفاقية محل العمل الأعضاء المبرمة بين الطرفين. علماً بأنه سوف يتم تطبيق أحكام اتفاقية التاجر في الأمور التي لا ينظمها البروتوكول الإضافي.

ثانياً: الأحكام المتعلقة بمنتجات نقاط البيع الخاصة بالحملة:

1- فإن أجهزة نقاط البيع الخاصة بالحملة هي باقات مفيدة تسمح للتجار الأعضاء الذين يستوفون شروط الحملة المختلفة التي حددها البنك بالاستفادة من الأسعار المخفضة والتي تقتصر على الحد الأقصى لدوران الحساب الذي حدده البنك. قد يقدم البنك باقة مختلفة للعملاء ضمن نطاق جهاز نقاط البيع مع الحملة. ويعلن البنك عن محتويات الباقات المعروضة على عنوان الإنترنت <http://www.kuveytturk.com.tr>.

2- يقدم البنك باقة أجهزة نقاط البيع الخاصة بالحملة التي يقدمها لعملاء معينين يعملون في قطاعات معينة. حقيقة أن البنك يعلن عن شروط باقة الحملة على موقعه الإلكتروني لا يعني أنه يتعين عليه إتاحة هذه الباقة لأي عميل. في الواقع كل باقة لها شروط خاصة مختلفة. للبنك الحق الحصري في اختيار أي من عملائه سيستخدم منتج نقاط البيع الخاصة بالحملة.

3- يوافق ويتعهد محل العمل الذي يطلب إحدى باقة نقاط البيع الخاصة بالحملة باستيفاء شروط باقة الحملة ذات الصلة (على سبيل المثال لا للحصر، الإنفاق بقدر حد الإنفاق الذي يمكن تحديده كشرط لباقة الحملة، واستخدام الخدمة المصرفية ذات الصلة التي يحددها البنك وما إلى ذلك).

4- يجوز للبنك تحديد شروط باقة نقاط البيع وتغييرها بحرية كاملة مع الحملات الإعلانية المعلنة. ويمكن للبنك تغيير شروط باقات الحملة في أي وقت يرغب فيه عن طريق إبلاغ مكان العمل قبل يومين عمل على الأقل. مع ذلك الاستمرار في استخدام نقاط البيع ذات الصلة من قبل التاجر يعني أنه يقبل شروط الحملة الجديدة ما لم يعلن شخصياً أنه لا يوافق عليها.

5- يجوز لمكان العمل الاستفادة من معدلات العمولة المخصصة أو فترات الحظر حتى الحد الأقصى لدوران التداول الذي تحدده الباقة التي يختارها ضمن نطاق جهاز نقاط البيع مع الحملة. وفي حالة المعاملات التي تتجاوز الحد الأقصى لدوران الشركة أو إذا كان التاجر العضو لا يفي بشروط الحملة الموعودة، يتم احتساب الرسوم التي سوف يتم تحصيلها من قبل البنك عن المعاملات المنفذة خلال الفترة ذات الصلة على الحد الأقصى لسعر كل من رسوم التاجر المدرجة في جدول رسوم الخدمات التجارية المعلن على موقع البنك الإلكتروني. وفي حالة عدم

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك دير، رقم، 129/1 إسطنبول/شيشلي/إستانبول

0600002681400074 | رقم قيد السجل المركزي | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54

durumunda işbu Azami Oranların uygulanmasını gayrikabili rücu kabul, beyan ve taahhüt etmektedir. 6. Kampanyalı POS paketi, Üye İşyeri'nin aksi bir talebi olmadığı sürece, her ay otomatik olarak yenilenir. Her yenilenme periyodunda paket kapsamındaki güncel ücretler Üye İşyeri'ne tahsil edilir. 7. Banka dilediği zaman Üye İşyeri'ne bilgi vermek suretiyle kampanya paketlerini değiştirme, iptal etme ve derhal uygulamadan kaldırma hakkında sahiptir.	استيفاء التاجر للشروط المحددة في باقة نقاط البيع الخاصة بالحملة و/أو تجاوز حد المبيعات المحدد من خلال التوقيع على هذا البروتوكول الإضافي، هو يصرح بأنه يوافق بشكل غير قابل للنقض ويعلن ويتعهد بتطبيق هذه المعدلات القصوى. 6- يتم تجديد حزمة نقاط البيع مع الحملة تلقائيًا في بداية كل شهر ما لم يطلب التاجر خلاف ذلك. ويتم تحصيل الرسوم الحالية ضمن نطاق الباقة من التاجر في كل فترة تجديد. 7- يحق للبنك تغيير باقات الحملة أو تعديلها جزئيًا أو إلغائها تمامًا فورًا شريطة أن يخطر التاجر بهذا الأمر مسبقًا.
المصرف / BANKA	مكان العمل العضو / ÜYE İŞYERİ
KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş.	

KUVEYT TÜRK KATILIM BANKASI A.Ş. | Büyükdere Cad. No: 129/1 Esentepe / Şişli / İstanbul.

Mersis No: 0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | Tel: 444 0 123

Faaliyet Konusu: 5411 Sayılı Bankacılık Kanunu'nda izin verilen her türlü faaliyet.

البنك الكويتي التركي للمساهمة جادة بويوك ديرى، رقم، 129/1 إسيتنبى/شيشلى/إستانبول

0600002681400074 | kuveytturk@hs03.kep.tr | www.kuveytturk.com.tr | 4440123

موضوع النشاطات: جميع النشاطات المسموح بها في قانون المصارف رقم 5411

MSTS.0065.54